

**DZIŚ W NUMERZE:**

**Paszport z chipem str. 3**

**W sobotę Złot 2006 str. 4**

**Kontury polsko-żydowskiej... str. 5**

**Celem utrzymanie w MŚLF str. 8**

**WTOREK  
8 SIERPNIA 2006  
NR 93  
ROCZNIK LXI  
CENA 6 Kč**

tel.: 558 731 766  
faks: 558 740 044  
info@glosludu.cz



Adam Rytko, następca Jury spod Grónia - Władysława Niedoby, dosiada dorodnego siwka. Thumy rozkoszują się widokiem kolorowych strojów artystów i przygotowanych przez kilka kół PZKO wozów alegorycznych.



**59. GOROLSKI ŚWIĘTO PRZESZŁO DO HISTORII**

**Parada folkloru**

JABLONKÓW (man) - Panująca w niedzielę w Beskidach pogoda w kratkę nie mogła pospuć uczestnikom 59. Gorolskiego Święta niepowtarzalnej atmosfery. Aczkolwiek trzeci dzień jednej z największych, najstarszych, najbardziej popularnych imprez żaolziańskich przebiegał niemal zupełnie tak samo jak w latach poprzednich, kilka tysięcy ludzi z bliska i daleka postanowiło ją przeżyć po raz kolejny.

Niedzielne przedpołudnie na Rynku Mariackim należało do kapel i zespołów folklorystycznych. Kilka minut przed dwunastą Adam Rytko, następca Jury spod Grónia - Władysława Niedoby, dosiada dorodnego siwka. Kiedy odbija dwunasta, rusza. Płynące z jego ust pozdrowienie Ho! Ho! Ho! Gorolski Świątyni! jest donośniejsze niż kilka lat temu, kiedy na czele korowodu jechał po raz pierwszy. Co chwila podnosi rękę pozdrawiając thumy wzdłuż drogi prowadzącej do Lasku Miejskiego. Za nim kroczą gospodarze oraz oficjalni goście imprezy. Thumy rozkoszują się widokiem kolorowych strojów artystów i przygotowanych przez kilka kół PZKO wozów alegorycznych, po czym dołączają do korowodu.

W Lasku Miejskim korowód wita z estrady gawędziarz Filip - Tadeusz Filipczyk. Przed zapalającą się widownią zespoły dają krótki pokaz swego programu. "Protest songiem" skierowanym przeciwko hałaśliwemu wesołemu miasteczku błysnął prymista "Lipki", Chrystian Hezko. Oryginalni są też "Gorole" z Bażynia wiozący w wózku dziecięcym dwa jagnięta. Na wozie alegorycznym MK PZKO w Piosku gra kapela "Nowina", PZKO Milików Pasięki prezentuje "żywot w Góralii", milkowanie z sąsiedztwa zaś "sieją" zboże. I oto rozlega się hejnał Tygodnia Kultury Beskidzkiej, a gołymbiorze z Jabłonkowa, z ostatniego wozu alegorycznego, wypuszczają gołębie. Po powitaniu gości przez prezesa MK PZKO w Ja-

blonkowie, Jana Ryłkę, i burmistrza, Petra Sagitariusa, zabrzmiały pieśni w wykonaniu połączonych chórów "Gorol", "Melodia" i "Przełęcz" pod kierownictwem Katarzyny Siwiec.

Popisy artystyczne zespołów "Zalolzi", "Zaolzioczek" i "Wisła" z Polski przerywa uroczysta chwila. Za długoletnią ofiarną działalność społeczną, kulturalną i pedagogiczną członkowie kierownictwa Huty Trzyniec wręczają prestiżową statuetkę "Królowa strzał" prezesowi Komitetu Organizacyjnego GS, Bogusławowi Słowiozcowi, obchodzącemu w tych dniach jubileusz 60-lecia urodzin.

Kolejnym punktem programu jest występ regionalnych zespołów folklorystycznych. Mosteccy "Górole", "Odrzychowice" i "Bystrzyca" prezentują tańce gorolskie. Po nich estradę oprowadzają "Suszanie" i "Błędowianie", którzy stawiają "moja". Następnie na scenę wchodzi goście z Polski - zespół "Ziemia Żywiecka". Chociaż rozpadła się dobre, amfiteatr nie pustozem. Wszyscy wychęzają finału niedzielnego popołudnia. Kto nie miał parasolki, poszukiwał schronienia pod drzewami.

Impreza kulminuje. Folklor sceniczny z rumuńskiego miasta Kluż-Napoki prezentuje zespół "Mártisorul".

ciąg dalszy na str. 2

**JUBILEUSZOWY  
XXX PUCHAR LATA  
W MINI PIŁCE NOŻNEJ**

**Zwycięstwo  
SAJ Ołomuniec**

Dwunastka zespołów rywalizowała w ubiegłą sobotę w Trzyncu podczas XXX Pucharu Lata w mini piłce nożnej. Puchar i tytuł mistrza PZKO zdobyli gracze SAJ Ołomuniec. Po 23 latach, kiedy to w Pucharze Lata triumfowali "sajowcy" z Brna, ze zwycięstwą ponownie radowali się piłkarze reprezentujący Stowarzyszenie Akademickie "Jedność".

Na stadionie w Trzyncu-Borku walczone w trzech grupach, a tylko zwycięzca grupy awansował do finałowej łazy. Ten model rozgrywek zaskoczył poniekąd uczestników jubileuszowej edycji imprezy, ale naszym zdaniem organizatorzy z MK PZKO Leszna Dolna postąpili słusznie. Fakt, że awansować można było tylko z pierwszego miejsca w grupie, wpłynął korzystnie na poziom spotkań. - W porównaniu do obiegłorocznego turnieju na boisku w Wędrzynie, któremu towarzyszyły ulewny deszcz, tym razem wszystko dopięte było na ostatni guzik. Cieszę się z tego, że impreza wróciła do Trzyncia - powiedział nam dyrektor Pucharu Lata, Tadeusz Szukcuk. Do dobrego poziomu imprezy przyczynili się też sędziowie, Ota Karch, Václav Kantor i Karol Proboš. Ciąg dalszy na str. 8

**Pogoda**

**WTOREK** - Pochmurno, opady deszczu. Temperatura maksymalna 19 st. C, minimalna 11 st. C. Wiatr zachodni 14 km na godzinę.  
**ŚRODA** - Początkowo opady deszczu, później się wygodzi. Temperatura maksymalna 20 st. C, minimalna 13 st. C. Wiatr zachodni 14 km na godzinę.

**Hołd ofiarom tragedii**

**ZYWOCICE (sam)** - Złożyć hołd 36 pomordowanym przez hitlerowców mieszkańcom Żywocic i okolicznych wiosek (28 Polaków i 8 Czechów) przybyli pod Pomnik Żywocickiej Matki przedstawiciele organizacji społecznych, politycy i osoby prywatne.

Obecni byli konsul generalny RP w Ostrawie Antoni Sadowski i konsul Grażyna Kostrusiak, senator Andrzej Feber oraz prezydent i wiceprezydent Jastrzębia Zdroju, Marian Janecki i Franciszek Piłksa.

Uroczystość wspomnieniową rozpoczęto odegraniem hymnów cze-

skiego i polskiego. Prezydent Hawierzowa, Milada Haliková przedstawiła historię wydarzeń tragicznej niedzieli 6 sierpnia 1944 r.

Uczestnicy uroczystości złożyli wieńce i bukiety kwiatów pod pomnikiem ofiar żywocickiej tragedii. Dla podkreślenia powagi chwili chór żeński Bohuslava Martinu z Frydku-Mistku oraz połączone chóry "Hejnał-Echo" i Chór Nauczycieli Polskich zaśpiewały okolicznościowe pieśni. Natomiast proboszcz kościoła rzymskokatolickiego w Hawierzowie, ks. Václav Gandra, oraz pastor ŠKE A.W., Janusz Koźmarnik, pomodlili się w intencji ofiar mordu.

**Życie źródaje**

Od nowego roku spodziewać się możemy wzrostu kosztów utrzymania - tak twierdzi prasa czeška. Obok potwierdzonego już skoku cen elektryczności podniesie się regulowane komorne, a prawdopodobnie również cena gazu.

W hipotetycznym mieszkaniu o powierzchni 60 m kwadratowych, za które obecne regulowane komorne wynosi 2224 korony, a w którym za elektryczność płaci się 784 Kč miesięcznie, w przyszłym roku trzeba będzie w skali 12 miesięcy zapłacić o osiem tysięcy więcej za samo mieszkanie i około 500 koron więcej za elektryczność. Cena gazu wzrośnie w zależności od sytuacji na rynku ropy naftowej.



Kwiaty u stóp Pomnika Żywocickiej Matki składa delegacja Kół Polskich Kombatantów w RC.

**KONSULAT GENERALNY RP W OSTRAWIE PRZYJMUJE WNIOSKI PASZPORTOWE**

28 sierpnia w RP wchodzi w życie nowe paszporty. Na czym polegać będą zmiany? - Z pytaniem tym "GL" zwrócił się do konsula ds. paszportowych, Michała Gierwatowskiego.

Nowe paszporty, które Polska będzie wydawać od 28 sierpnia, będą różnić się od dotychczasowych tym, że będą miały w swojej strukturze wbudowany chip biometryczny (mikroprocesor), na którym zakodowane będą dane posiadacza tego paszportu, jak zdjęcie czy dane personalne.

**Czy będzie tam też zdjęcie tęczówki oka czy układu naczyń krwionośnych na twarzy? Bo takie dane biometryczne, póki co próbnie, są brane pod uwagę np. w USA, Wielkiej Brytanii czy Hong Kongu.**

Będą tam wszystkie dane biometryczne konieczne do zidentyfikowania danej osoby. Czy będzie to w

późniejszym etapie zdjęcie tęczówki oka, cyfrowy obraz odcisku kciuka czy kształt ucha to jeszcze nie jest uzgodnione.

**Kiedy biometryczne paszporty będą wydawane w ostrawskim konsulacie?**

Od początku sierpnia przyjmujemy wnioski pasz-

portowe i wzory zdjęć na nowe paszporty. Prawdopodobnie pierwsze paszporty dotrą do nas z Polski na początku listopada br. Będą one drukowane tylko i wyłącznie w Polsce.

**Biometryczne i unijne**

portować z usług polskiego zakładu fotograficznego?

**Czy osoba zainteresowana wyrobieniem paszportu będzie mogła skorzystać z usług zakładu fotograficznego na terenie RC, czy też będzie musiała sko-**

rzystać z usług polskiego zakładu fotograficznego?

Przyjęto w Polsce założenie, że zdjęcia mogą być wykonywane przez zakłady komercyjne, które otrzymają od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji szczegółowe wytyczne, w jaki sposób je robić. Ale ponieważ wprowadzenie paszportów z danymi biometrycznymi jest skoordynowane we wszystkich nowych państwach UE, będzie można skorzystać również z usług miejscowych fotografów. Zdjęcie

będzie musiało mieć 35 mm szerokości i 145 mm wysokości, obraz musi pokazywać całą głowę. Wysokość głowy musi zajmować 70-80 proc. zdjęcia, a fotografowany musi patrzeć na wprost. Gdyby ktoś ze względów religijnych chciał mieć zdjęcie w nakryciu głowy - może tak uczynić, jednak jego cała twarz (od brody do końca czucia) musi być widoczna. Ciąg dalszy na str. 3





# TYDZIEŃ

31 VII - 6 VIII 2006

■ Kubański przywódca, Fidel Castro, przeszedł operację z powodu krwawienia z układu pokarmowego i tymczasowo przekazał kierowanie państwem swemu młodszemu bratu, Raulowi - poinformowano w liście, który w imieniu Castro odczytał w telewizji jego współpracownik. Zaraz potem pojawiły się spekulacje, że kubański przywódca cierpi na nowotwór żołądka.

■ Kierownictwo Ermitażu w Petersburgu oznajmiło, że podczas kontroli stwierdzono, iż w muzeum brakuje co najmniej 200 niezwykle cennych eksponatów, których wartość oszacowano na ponad 150 mln rubli.

■ Węgierski prezydent, Laszlo Solyom, powiedział w trakcie spotkania z prezydentem USA, George Bushem, że odwiedzi Stany Zjednoczone dopiero wtedy, gdy Węgry będą mogli podróżować do USA bez wiz.

■ Ponad 50 tys. psów zostało zabitych w chińskiej prowincji Junan na podstawie rozporządzenia tamtejszych władz. Powodem masakry zwierząt był gwałtowny wzrost zachorowań ludzi na wściekliznę.

■ Prawie czterech dniach w regionie usteckim ponownie zaczęły kursować autobusy. Spór pomiędzy przewoźnikami a władzami regionu na tym się jednak nie zakończył i ma być rozstrzygnięty na drodze sądowej.

■ Badania nad komórkami macierzystymi pochodzącymi z ludzkich embrionów będą w Polsce zabronione. Poinformował o tym minister zdrowia, Zbigniew Religa.

■ Jeden z reaktorów szwedzkiej elektrowni atomowej w Forsmarku z powodu awarii prądu elektrycznego przez 22 minuty pozbawiony jakiegokolwiek kontroli. Awarię udało się szybko usunąć.

■ Prezydent Ukrainy, Wiktor Juszczenko, desygnował Wiktora Janukowycza, swojego rywala z wyborów prezydenckich, na premiera kraju. Zakończył się w ten sposób trwający kilka miesięcy powybory kryzys polityczny na Ukrainie.

■ Co najmniej 50 osób zginęło, gdy zawałił się most nad wezbraną od ulewnej deszczu rzeką w południowo-zachodnim Pakistanie.

■ Słowacki parlament wyraził wotum zaufania rządowi premiera Roberta Ficy. Jedną z pierwszych decyzji nowego rządu było przeniesienie niektórych dopłat dla pacjentów w służbie zdrowia.

■ Niemieccy uczeni poinformowali, że odkryli lekarstwo na grypę. Działania specyfiku zostały przetestowane z powodzeniem na myszach. Tabletki osłabia hiperaktywność pewnych komórek nerwowych w mózgu.

■ Na Bliskim Wschodzie trwały bombardowania lotnicze Izraela celów w Libanie i ataki rakietowe Hezbollahu na Izrael. Są nowe ofiary.

■ Iran odrzucił rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ wzywającą go do zaprzestania procesu wzbogacania uranu. W związku z oświadczeniem Iranu, Rada Bezpieczeństwa zagroziła temu krajowi wprowadzeniem sankcji ekonomicznych.

■ Co najmniej 150 osób zginęło we wschodniej Etiopii w następstwie powodzi wywołanej przez ulewne deszcze. Wezbrane wody rzeki załaziły miasto Dire Dawa. Kolejnych ponad 300 osób zginęło.

■ Liban odrzucił projekt rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ mającej doprowadzić do zakończenia konfliktu na Bliskim Wschodzie. Według libańskich polityków, dokument zezwala wojsku izraelskiemu pozostać na terytorium Libanu do czasu przybycia jednostek międzynarodowych. (M.B.)

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.



Meksykanie w Jabłonkowie.

## Nad morze po zdrowie

**HAWIERZOW (wak)** - Blisko 170 dzieci w wieku od 7 do 15 lat skorzysta w tym roku z czasów letnich nad Adriatykiem. Pobyt w ośrodkach rekreacyjnych udało się zapewnić dzięki współpracy z zaprzyjaźnionym z Hawierzowem chorwackim miastem

## Rekordowe przewozy

**OSTRAWA (mro)** - Wprowadzony przed ponad miesiącem system punktowy do Kodeksu Drogowego i bardzo wysokie ceny paliw zniechęciły wielu kierowców do jazdy autem, bo w lipcu kolej odnotowała aż 25-proc. wzrost dochodów za bilety.

Na przykład na największym dworcu w regionie, w Ostrawie Świniowie, który obsługuje 30 tys. pasażerów dziennie, utarg w lipcu osiągnął 8 mln koron (w lipcu ub. roku było to 6,4 mln). Półroczny dochód ze sprzedaży biletów na pociągi międzynarodowe do Polski, Austrii, Rosji, na Słowację oraz połączenia krajowe osiągnął w Świniowie 49,6 mln koron (dla porównania w ub. roku było to 44,8 mln koron).

## UPAŁY W TURCJI, ŚNIEG W AFRYCE, KILKUDNIOWE OCHŁODZENIE U NAS...

### Pogodowe kaprysy

W Grecji i Turcji ludzie narzekają na upały, w Chinach setki tysięcy osób ucieka przed tajfunem Papirun, natomiast na południu Afryki zapanował niebывale zimny front z opadami śniegu.

W greckiej stolicy Atenach termometry pokazywały wczoraj 30 st. C, a w turystycznym kurorcie Antalya (Turcja) nad Morzem Śródziemnym w czasie weekendu było 32-34 st. C.

W Holandii w ciągu trzech pierwszych upalnych tygodni lipca zarejestrowano o 500 zgonów więcej niż zdarza się normalnie w tym okresie. Uśredniona maksymalna temperatura w tym okresie wyniosła 31,5 st.

W Szwajcarii, po najgorętszym od podjęcia regularnych pomiarów lipcu, pod koniec ub. tygodnia nastąpiło ochłodzenie. Na alpejskiej Przełęczy Wielkiej św. Bernarda spadło 10 cm śniegu.

Silne burze przeszły nad niemiecką wyspą Rugia na Bałtyku, szalejący zaś od ub. czwartku nad południowo-

Omsz. Tygodniowe wczasy przeznaczone są przede wszystkim dla dzieci i chłopców ze schorzeniami innymi niż długie oddechy w rodzinnych drógach.

Nad chorwackie morze, konkretnie do miejscowości Lokva-Rogoznica wyjechało już lub wyjedzie pod koniec sierpnia także 50 seniorów. Na sfinansowanie wczasów letnich dla dzieci i seniorów miasto przeznaczyło w tym roku 2 mln koron.

## Będzie gdzie pobiegać

**OSTRAWA (mro)** - Już po raz czwarty władze wojewódzkie wspierają budowę tras narciarskich w Beskidach i Jesionkach. Póki co rada przeznaczyła na ten cel 3 mln koron i nie wyklucza możliwości podniesienia tej kwoty, w miarę zgłaszanych potrzeb.

W minionym sezonie zimowym z 2,1 mln Kc uzyskanych z dotacji utrzymano 420 km tras narciarskich, tj. o sto km więcej niż poprzedniego roku. Pieczę nad tymi szlakami sprawowało 14 administratorów. Województwo w tym roku planuje wydanie szczegółowych map tras narciarskich w biuletynie wojewódzkim oraz w osobnej publikacji, którą będą dysponowały centra informacyjne.

Podmioty zainteresowane uzyskaniem dotacji mogą składać zgłoszenia do 18 bm. Informacji w tej sprawie udziela w wydziale rozwoju regionalnego UW Jiří Knopp (tel. 595 622 976).

chińska prowincja Guangdong tajfun Papirun spowodował śmierć co najmniej 19 osób. Silne burze szaleją też nad prowincjami Guangxi i Hainan. Prawie 600 tys. ludzi trzeba było ewakuować.

Trzydniowy koszar zakończył się pod koniec tygodnia dla 14 zakopanych w śniegu kierowców w górach południowoafrykańskiego królestwa Lesotho, enklawy w RPA. Do niektórych z nich, bardzo wychłodzonych, ratownicy dotarli dosłownie w ostatniej chwili. Niezwykłe chłodny front, z opadami śniegu, spowodował w RPA śmierć co najmniej pięciu ludzi.

Ułga w wielomilionowym Nowym Jorku: zimny front z burzami i deszczem lekko ochłodził „gotującą się” metropolię. W minionych dniach wschodnie stany USA nekane były przez największe od 50 lat upały. W Nowym Jorku słupek rtęci na termometrach oacylował wokół 40 st. C. Upały spowodowały w 11 stanach Wschodniego Wybrzeża Ameryki śmierć co najmniej 27 osób.

Przed czterema dniami ochłodziło się również u nas. Temperatury sięgające w dzień najwyższe 22 st. C mają potrwale jeszcze co najmniej kilka dni. (wak)

## Piekawostki

### Najdłuższy wiersz

Francuski poeta Patrick Huet twierdzi, że jest autorem najdłuższego wiersza na świecie - długości 994 metrów i 10 centymetrów. Utwór traktuje o... Deklaracji Praw Człowieka ONZ. W miejscowości Champier autor rozwinął swoje dzieło, napisane na tkaninie, za pomocą ciągnika. Osoba urzędowa dokonała następnie oficjalnego pomiaru. Wierszowana „rolka” waży 110 kilogramów, liczy 7547 wersów, które poeta tworzył przez półtora miesiąca. Szesć bloków poszło na rękopis, a 150 matastrów na przeniesienie tekstu na materiał.

### Bójkot koncertu

Oficjalny przedstawiciel Patriarchatu Moskiewskiego, ojciec Wsiewłod Czaplın zaapelował do prawosławnych Rosjan, aby zignorowali wrześniowe show Madonny w Mo-

skwie. Ojciec Czaplın powiedział radiu Echo Moskwy, że „amerykańska piosenkarka od lat eksploatuje chrześcijańskie symbole - najpierw krzyż, a teraz ukrzyżowanie Chrystusa”. Robi się to tylko po to, aby wymieszać ludzkie naiwności, w tym swoje własne, z czymś świętym. Jego zdaniem, „jest to przejaw choroby duchowej”. Madonna wystąpi w Moskwie 11 września w ramach europejskiej trasy koncertowej. Będzie to jej jedyny występ w stolicy Rosji. Bilety mają kosztować od 1500 do 25 000 rubli (od 55 do 935 dolarów). Na scenie artyście towarzyszyć będzie 27 osób. Jej sprzęt sceniczny zostanie dostarczony do Moskwy w 57 samochodach ciężarowych.

### Zamieszkała na Księżycu?

Japońska agencja kosmiczna zaskoczyła ekspertów zajmujących się lotami kosmicznymi z innych krajów,

# Parada folkloru

Dokończenie ze str. 1

Zachwyt widowni budzi egzotyczny zespół „Folklore Ballet de Occidente” z miasta Guadalajary w Meksyku. Dodatkowego uroku dodaje mu rytmiczny dźwięk bębna. Burzliwe oklaski widowni zbiera „Oravan” - jeden z najstarszych zespołów słowackich.

Hejnał TKB obwieszcza koniec Gorolskiego Święta. Jubileuszowe 60. odbędzie się za rok.

### Zasłyszane w Lasku Miejskim:

- W nieznanym mi Jabłonkowie osiadłem 20 lat temu. Polubiłem go dzięki mieszkańcom. Jestem dumny z tego miasta, z jego mieszkańców, a także z tego, że mam zaszczyt być burmistrzem właśnie tego miasta (Petr Sagitarus podczas mowy powitalnej).

- Gaździnko, tego masła nój nie moście dać, ale masłónki racyj ni, bo tu ni mómy tela wychodków (Tadeusz „Filip” Filipczyk do kobiety robiącej masło na wozie alegorycznym MK PZKO Milków Pasieki).

- Gorzalki dlo was nimóm, ale chciobych was wszystkich uściśkać. Mogym to zrobić jny sercem, bo rynkami na was nie dostanym (Bogusław Stowiczek, prezes KO GS i dyrektor jablonkowskiej PSP im. H. Sienkiewicza).

- Cieszę się bardzo, że jestem dyrygentką „Gorola”. Na razie nie zamierzam prowadzić żadnego chóru w Polsce, w Jabłonkowie czuję się bardzo dobrze (Katarzyna Siwiec, dyrygentka „Gorola”).

- Uwielbiam kulturę beskidzką. Gorolski Święto to fajna impreza. Jestem tu po raz pierwszy i na pewno nie ostatni. Powinnością raz na zawsze pojechać się z niechlebnyimi tradycjami i uprzedzeniami i patrzeć w przyszłość. W Europie nie powinno być granic pomiędzy obu krajami, powinnimy żyć razem (Bogdan Gerdowski z Tychów).

- Z uwagi na obowiązki zawodowe na „Gorolu” byłem tylko w niedzielę po południu. Nie widziałem wszystkich zespołów, ale uważam, że najlepszymi były zespoły „Oravan” oraz „Mártisorul”. Meksykanie natomiast zadziwiali barwnymi strojami i tajemniczym obrzędem (Trena Jurga z Łusnej Dolnej).

- Gorolski Święto trwa tyle lat, ile ja. Dzięki wam i waszym gościom jestem. Jesteście dla nas silną napędą. „Gorola” organizujemy tylko dla was (Tadeusz „Filip” Filipczyk zagrał się z widzami).

## ZŁOT 2006 - WĘDRYŃIA

### Zagraj o darmowe bilety

Dzisiaj ostatni odcinek konkursu o darmowe bilety na Złot 2006. Odpowiedz na pytanie należy napisać na kartce z naklejonym kuponem (oryginał, rym, błę akcentowanymi) i opłaconym imieniem, nazwiskiem i adresem (ew. nrem tel.) i przesać do redakcji pocztą lub przynieść osobiście. Termin upływa w piątek o godz. 22.00. W każdej rundzie wśród uczestników konkursu wylosowana zostanie jedna osoba.

**Oto trzecie pytanie:**  
W którym roku po raz pierwszy zagrali wędryńskie zespoły czeński zespół „Złot 2006” min.??

Poprawna odpowiedź na pierwsze pytanie z czwartku, 3 sierpnia, była się nazywał najjaśniejszy zespół, z którym Tadeusz Nalepa zwyciężył w konkursie. W tym konkursie był na przelomie lat 60. i 70. „Złot 2006” bilety. „Breakout”. Dwa dniowe bilety na Złot 2006 otrzymał Jan Cieślak z Lesznej Dolnej. Można odebrać do piątku w redakcji „Głosu Ludu” lub na miejscu przed imprezą.

### »Kiełbaskowy« rekord

27-letni Japończyk wytrzymał 72 godziny na głodzie. Trzeci rok z rzędu laureat nagrody Pulitzera - amerykański pisarz - świętował jest walcze z chorobą Huntingtona-Medina (polow w Stanach Zjednoczonych w połowie ubiegłego wieku).

### Lektury Busha

Ponieważ tegoroczny letni odpoczynek George'a W. Busha będzie wyjątkowo krótki, skurczyła się też lista jego wakacyjnych lektur. Amerykański prezydent zabrał na swoje ranczo w Crawford, w Teksasie, trzy książki historyczne, liczące w sumie tysiąc stron. Dwie z tegorocznych lektur dotyczą uważanego za jednego z najbardziej wpływowych amerykańskich przywódców, republikańskiego prezydenta Abrahama Lincolna, zamordowanego

KUPON nr 3

Oto trzecie pytanie:

W którym roku po raz pierwszy zagrali wędryńskie zespoły czeński zespół „Złot 2006” min.??

Poprawna odpowiedź na pierwsze pytanie z czwartku, 3 sierpnia, była się nazywał najjaśniejszy zespół, z którym Tadeusz Nalepa zwyciężył w konkursie. W tym konkursie był na przelomie lat 60. i 70. „Złot 2006” bilety. „Breakout”. Dwa dniowe bilety na Złot 2006 otrzymał Jan Cieślak z Lesznej Dolnej. Można odebrać do piątku w redakcji „Głosu Ludu” lub na miejscu przed imprezą.

»Kiełbaskowy« rekord

27-letni Japończyk wytrzymał 72 godziny na głodzie. Trzeci rok z rzędu laureat nagrody Pulitzera - amerykański pisarz - świętował jest walcze z chorobą Huntingtona-Medina (polow w Stanach Zjednoczonych w połowie ubiegłego wieku).

Lektury Busha

Ponieważ tegoroczny letni odpoczynek George'a W. Busha będzie wyjątkowo krótki, skurczyła się też lista jego wakacyjnych lektur. Amerykański prezydent zabrał na swoje ranczo w Crawford, w Teksasie, trzy książki historyczne, liczące w sumie tysiąc stron. Dwie z tegorocznych lektur dotyczą uważanego za jednego z najbardziej wpływowych amerykańskich przywódców, republikańskiego prezydenta Abrahama Lincolna, zamordowanego

W którym roku po raz pierwszy zagrali wędryńskie zespoły czeński zespół „Złot 2006” min.??



# NOWY DOKUMENT WCHODZI W ŻYCIE 1 WRZEŚNIA Paszport z chipem

Republika Czeska jest kolejnym krajem Unii Europejskiej, który wprowadza tzw. paszport biometryczny. Papier, tekturowa okładka i przezroczysta folia należą do od 1 września br. do przeszłości. Od tego dnia wydawane będą już tylko paszporty z elektronicznym chipem, który ma utrudnić ich fahiszowanie oraz ułatwić śledzenie przestępców i terrorystów. Nazwie dokument zawiera tylko dane osobowe i cyfrowy zapis zdjęcia właściciela. Od maja 2008 roku również zapis linii papilarnych, skan tęczówki i może nawet wzór DNA. Podczas kontroli dane te będą odczytywane z pomocą fal radiowych i posłużą do dodatkowej identyfikacji podróżnego. Biometryczne paszporty mają ważność dziesięć lat, kosztują 600 koron i są droższe od dotychczasowych o

400 Kč. Od tego dnia swoje paszporty muszą mieć dzieci do lat 15, które dotychczas wpisywano do dokumentu rodziców lub opiekunów. Do 15 dni będą wydawane także tzw. paszporty tymczasowe (blyskawiczne). Te jednak będą miały ograniczoną ważność – sześć miesięcy, kosztować zaś będą 500 koron.

Zmieniają się również zasady robienia fotografii do wniosków paszportowych. Do lamusa idą zdjęcia z profilu, fotografia nie może bowiem zakrywać żadnej części twarzy. Musi być wykonana na jednolitym jasnym tle, mieć dobrą ostrość oraz pokazywać wyraźnie oczy i twarz z obu stron od wierzchołka głowy do górnej części barków, tak, aby twarz zajmowała 70-80 proc. fotografii. Zdjęcie musi przedstawiać osobę bez nakrycia gło-

wy i okularów z ciemnymi szklami, patrzącą na wprost, z naturalnym wyrazem twarzy i zamkniętymi ustami. Zmiany wymusza nowy system komputerowy. Aby komputer mógł prawidłowo odczytać obraz z fotografii, musi być ona wykonana ściśle według nowego wzoru.

Wnioski o nowe paszporty przyjmować będą magistraty w miastach o poszerzonym zakresie działalności administracyjnej w Karwinie, Hawierzowie, Orłowej, Boguminie, Cz. Cieszyne, Trzyńcu, Jablonkowie i Frydku-Mistku. Składając taki wniosek należy mieć przy sobie dowód osobisty, pokwitowanie opłaty paszportowej, dwie fotografie nie starsze niż pół roku oraz znaczek skarbowy. Z kolei przy odbiorze nowego paszportu należy mieć przy sobie stary. (wak)



Członkowie Sekcji Ludoznawczej w strażnickim skansenie.

## Sekcja Ludoznawcza zwiedziła skanseny

Pierwszy weekend tegorocznego lipca członkowie Sekcji Ludoznawczej PZKO spędzili podróżując po skansenach Moraw i Czech. Dwudniowa trasa liczyła przeszło 800 km. Głównym celem wyjazdu były skanseny w Strażnicy i Vysocinie, ale po drodze najpierw zahaczyliśmy o Rožnów pod Radhoszczem, bo akurat w sobotę 1 lipca odbywała się w Drewnianym Miasteczku impreza pod nazwą „Pochwała tradycji”, czyli spotkanie rzemieślników, którzy otrzymali tytuł „Nositel tradic lidových řemesel”. A rzemieślnicy prezentowano przetrzymane – rzeźbiarstwo, kowalstwo, tkactwo (jakie cudne płócienne torby!), koszykarstwo, wyrób miotel i zabawek. Przy okazji stwierdziliśmy, że kierownictwo skansenu udostępniło od 1 maja br. dla odwiedzających odnowiony budynek starej szuarni („Sušák”) z kasami biletowymi, sklepem z pamiątkami, barkiem i toaletami oraz salą dla wystaw czasowych. Na piętrze znajdują się kolejne pomieszczenia dla wystaw czasowych a jeszcze wyżej sala konferencyjna. Jest pięknie i nowoczesnie. Naprzeciwko znajduje się nowe wejście na teren Miasteczka, tuż obok parkingu. Stąd też prowadzą trasy do Doliny mlynskiej i Wioski włoskiej.

Po lekkim regionalnym posiłku w skansenowskiej gospodzie ruszamy do Strażnicy. Tutejszy skansen rozpoczęto budować w 1973 roku. Obecnie w skansenie znajdują się obiekty z regionów Morawskich kopaniec, luhačovické Zálesí, Hornácko, zabytki techniki – młyny wodne oraz piwnice winne prezentujące winiarstwo południowych Moraw. W sumie 64 obiekty zabytkowe. Główne wejście z całym zapleczem dla turystów znajduje się w pięknym barokowym obiekcie byłego browaru z 1612 roku. Wieczorem przy całkiem innej prozaicznej okazji obejrzelśmy zespół zabytkowych piwnic winnych w Petrowie koło Strażnicy. Właściciel jednej z nich opowiadał nam o kłopotach związanych z utrzymaniem zabytkowego obiektu, a przede wszystkim z odnawianiem charakterystycznych kolorowych malunków na ścianie frontowej.

Rankiem lećmy już autostradą w kierunku Vysociny. Tamtejszy skansen (Soubor lidových staveb Vysocina) jest osłowiwy, ponieważ poszczególne jego fragmenty znajdują się w kilku osadach miejscowości Vysocina oraz w mieście Hlinsko. W osadzie Veselý Kopec znajduje się czynny od 1972 roku skansen małych gospodarstw rolnych, luźno rozrzuconych w naturalnym i cudownym otoczeniu. W jednym z domów pracuje druciarz i na pnju sprzedaje swoje drutowane produkty. Jest wiejska drożdka, są działające młyny wodne, i olejarnia, i jeszcze parę innych zabytków techniki. Jest też wiejska gospoda, w dodatku czynna. W jednym z gospodarstw jest krowa, z drugiego zaś odzyskuje się wełnę kozy. Atmosfera naprawdę cudowna, aż zał odjeżdżać.

W drodze do Hlinska przejeżdżamy przez Svobodné Hamry, gdzie znajduje się kolejny obiekt – drewniana gospoda z 1794 roku. Hlinsko to 10-tyścinne miasteczko na trasie Humpolec-Svitavy. W samym środku miasta znajduje się kilkanaście drewnianych domków, które wzniesiono od połowy XVIII wieku. Na początku XX wieku żyli tu rzemieślnicy, przede wszystkim tkacze i garnarze. Od 1989 roku niektóre obiekty są kolejno rekonstruowane i udostępniane turystom. W domach prezentowane są warsztaty rzemieślnicze i wnętrza mieszkalne, w jednym z domków działa przewodnik, który za opłatą wpuszcza do domków. Niestety przyjechalśmy po godzinach pracy i mogliśmy tylko „zwiedzać” domki zaglądając do środka przez okna. Architektura domków ładząco przypomina domki z tradycyjnych czeskich jasełek, stąd nazwa tej dzielnicy – Betlém. Wracaliśmy urokliwą trasą przez Vysocinę do Svitaw i Olomunca.

Polecamy tę trasę wszystkim, którym znużliła się autostrada Praga – Olomuniec. Przepiękne widoki, po drodze można obejrzeć Hlinsko i Veselý Kopec. A poza tym nie tylko dla ducha, ale i dla ciała coś się znajdzie. W osadzie Veselý Kopec w restauracji „U Kováře Matěje” można zjeść pyszny gulasz z jelenia, a w Betlémie supersmaczne grundle..... WIESŁAWA BRANNA



Skansen Veselý Kopec koło Hlinska.

## Biometryczne i unijne

Dokończenie ze str. 1

Czy po wprowadzeniu nowych paszportów czas oczekiwania na ten dokument skróci się?

Nie sądzę, by tak się stało na samym początku. Problem z długim oczekiwaniem na wyrobienie paszportu wynika z faktu, iż jesteśmy zobowiązani do kompletowania dokumentów tzw. „okolopaszportowych”, jak wyrobienie polskich aktów stanu cywilnego, wyrobienie polskich numerów ewidencyjnych PESEL. Przy posiadaniu kompletnej dokumentacji-samo wyrobienie paszportu trwa mniej więcej trzy miesiące. Na okres oczekiwania na nowy paszport skoncentrowany wystawiamy oczywiście paszport tymczasowy, który jest ważny przez rok. Do momentu, do którego obywatel polscy mieszkający poza granicami nie będą mieli spraw związanych ze swoim dossier w Polsce uregulowanych, to ten czas niestety będzie odpowiednio dłuższy. W momencie, kiedy już ktoś ubiegał się o paszport po wprowadzeniu nowych zasad wydawania paszportów za granicą, kolejny paszport będzie miał już wystawiony dużo, dużo szybciej.

Oprócz biometrycznych wesły już do obiegu paszporty polskie, ale unijne. Na czym polegała ta zmiana.

Nowy wzór paszportu dostosowany jest do wymogów unijnych oraz zapisane jest na nim, że jest to paszport UE. Nieśmiesznie w sobie dane zaszyfrowane w kodzie OCR, który jest odczytywany w całej UE wg ujednoliconego wzoru. Wszystkie dane personalne na unijnym paszporcie są takie same, jak poprzednie. Na ten rodzaj paszportu przyjmowaliśmy wnioski już od końca czerwca.

Jest też inna zmiana – na drugiej stronie nie ma Wawelu....

Tak jest. Wprowadzono nową szatę graficzną, która, mamy nadzieję, dodaje uro-

ku dokumentowi. Zamiast Wawelu są zarysy kontynentów naszego globu z zakreśloną Europą.

Wybiegnijmy oczami fantazji w przyszłość. Czy aby nie skończy się na tym, że za 10-15 lat na przejściu granicznym pozaunijnym po prostu spluniesz do czytelnika a ten na podstawie kodu DNA przeprowadzi naszą identyfikację?

Ta trochę humorystycznie nakreślona przez panią perspektywa wydaje się być prawdopodobna. Postęp techniczny, który przez ostatnie lata bardzo zmienił sposób weryfikacji informacji, powoduje, że rzeczywiste wydaje się możliwa identyfikacja czy to przez odciski palców, czy podpis. Być może w przyszłości takie dane wystarczą, aby przekraczać granice również pozaunijne. A te – z dzisiejszego punktu widzenia trudno przekraczalne – jak np. granica USA, będą się otwierać i zaniknąć. Wszyscy i tak znajdziemy się w europejskiej ewidencji biometrycznej. (mro)



Konsul Michał Gierwatowski ukazuje wzór unijnego paszportu polskiego.

## Oldboya

FELIETON WŁADYSŁAWA SIKORY

Dlaczego właśnie sierpień? Bo druga połowa lata? Nie wiem, lecz niedawno było w TVP o wystawianiu Polaków do wiatru. W sierpniu 1944 roku próbowano pod Warszawą przekroczyć Wisłę – bez przygotowania technicznego, nie licząc się z ofiarami. Wybuch powstania warszawskiego skłonił Rosjan do wycofania wszelkich pomysłów strategicznych i taktycznych związanych z wyzwoleniem stolicy Polski. Stalin, wiadomo, grał „honorowo”.

Nie słyszeliśmy wtenczas o powstaniu w Warszawie. Mieliśmy na głowie szok Żywocic. Znowu 62. rocznica....

Sierpnia z roku 1968 też nie zamknięto, jak by należało. Nasze rocznice przemijają przez stronicę masmediów jakby mimochodem, mało co nas głębiej obchodzi. Pożegnaliśmy wiek XX z jego ideologiami i coś nie umiemy się pochwalać wiekowi XXI, że pobraliśmy odpowiednie naki. Bliski Wschód akurat dowodzi, że nie optymistycznego nas nie czeka. Jak było, tak będzie?! To ma nam wystarczyć smutne wspomnień? Składamy niezobowiązujących postanowień?

No tak, pobieranie nauk wymaga sporo czasu. Rad byłem, kiedy wspomniana audycja telewizyjna próbowała przeczwinić nasz polski punkt widzenia „honorom” czy też „humorom” Stalina. Rok 1968 też jeszcze nie wypo-

wiedział się w pełni. Być może trzyma w zanadru swoje argumenty o tym, co dla nas zdrowe i pomyślne?

„Duże dzieci” z Wojciechem Mannem również się zastanawiali, co to ojczyzna i patriotyzm. Polacy się pod tym względem na ogół nie oszukują. Trzeba by także u nas, nad Olzą, jaśniej postawić te sprawy. Marniej nam język, obywamy się coraz częściej bez gorącej wiary w powszeźność ojczyźnianą, w moc ojcowskiego i macierzyńskiego słowa. Latwa rzućmy w przeszłość ostatnie myśli tamtych z Żywocic lub z warszawskich uliczek. Zanadto zaś zawierzamy byle reklamie, byle okazji porzucenia rodzimych zobowiązań.

Jerzego Giedroycia setna rocznica urodzin... M. Grochowska pisze w „Gazecie Wyborczej”: „Na framudze drzwi gabinetu Jerzego Giedroycia w podparyskim Maisons-Laffitte wisi ceramiczna płyta z napisem: »Cave hominem« – strzeż się człowieka. Przez te drzwi przeszła armia ludzi... Wizjoner, Drogowskacz, Patriotca, Myśliciel, Maż Stanu, Autorytet Moralny, Wielki Polak, Europejczyk. Tymi słowami żegnał go... we wrześniu 2000 r... Poświęconą mu w 2005 r. konferencję podsumował jego brat Henryk: »Miał być o Giedroyciu jako człowieku, a ciągle wchodzimy w politykę. Więc gdzie jest ten człowiek?»

Gdzie jest ten człowiek?

## Rocznice

Zdjęcie: GRZEGOŻ STUJONSKI







Domem każdej  
prawdy,  
jej rodzimym  
pałacem jest język.

Walter Benjamin

# Jemiola

Nr  
240

Redakcja Kazimierz Kaszper ♦ Materiały prosimy przysyłać pod adresem „GL” lub pocztą elektroniczną: k.kaszper@tiscali.cz ♦ Numer zamknięto 3. 8. 2006

## OPINIE

PROF. ALEKSANDER FIUT:

## Bezsilność pisarzy

Na temat schorzeń globalizacji socjologowie i psychologowie społeczni, a także pisarze zachodniej Europy napisali już całe biblioteki, tymczasem nasi pisarze wyrażają piąstką światu. Za ich gestem kryje się intelektualna bezsilność. (Historyk literatury XX wieku, eseista, pracownik naukowy UJ, na łamach „Rzeczpospolitej”)

# Kontury polsko-żydowskiej literatury

Dzięki uprzejmości Józefa Kornbluma, Cieszyńskiego mieszkającego stale w Tel Awiwie, otrzymałem tom *Konturów* – „wybór prozy i poezji autorów piszących po polsku w Izraelu”, jak głosi podtytuł. Książka ukazała się w tym roku, liczy 160 stron i zawiera prace, głównie wspomnieniowe, 25 pisarzy. Okazuje się, że idzie o wydawnictwo cykliczne (rocznik) powstałego w 1986 r. Związku Autorów Piszących po Polsku w Izraelu, które ukazuje się od 1988 r. (z przerwą w latach 1990-91) pod redakcją Ryszarda Łówa.

Z pomieszczonej w *Konturach* rozprawy krytycznej Karoliny Famulskiej wynika, że w latach 1950-2000 polskie środowisko pisarskie w Izraelu liczyło ok. 50 osób, obecnie aktywnych pisarzy jest tam ok. 25. Spora grupa potraktywała bowiem pobyt w Izraelu jako kolejny przystanek w poszukiwaniu miejsca stałego osiedlenia. – Dla niektórych twórców Izrael okazał się jedynie etapem w drodze – pisze Famulska. – Dwa lata spędził tam Stanisław Jerzy Lec (1950-1952), poetyckim owocem tego pobytu był *Rekopis jerozolimski*. Po czterech latach wrócił do Polski Aleksander Rozenfeld. Do Anglii po latach pobytu w Izraelu przeniosła się Mina Tomkiewicz. Z Izraela do Niemiec wyjechali Arnold Shucki oraz Aleksander Czerni. Filip Istner osiadł ostatecznie w Szwecji. Adam Szyper w Słanach Zjednoczonych, a Aviva Shavit-Władkowska we Francji. Czasami bardzo

trudno jest określić, które utwory powstały w Izraelu, a które poza nim.

## Polska czy żydowska?

Istotnym problemem jest charakterystyka zjawiska „literatury polsko-żydowskiej”. Według Moniki Adamczyk-Garbowskiej określenie „literatura polsko-żydowska” powstaje poprzez dodanie przymiotnika „polski” do słowa niejako pierwotnego, podstawowego, wskazującego na esencję tożsamości tej literatury, do określenia „żydowska”. Literatura ta jest więc przede wszystkim literaturą żydowską, którą „polskość” jedynie dookreśla. Z poglądem tym polemizuje Famulska, stwierdzając, iż oba czynniki, tworząc całość swoistą, wielorako uwarunkowaną historycznie, należy uznać za równoważne, choć częściowo przynależne do różnych porządków. Przy czym obie autorki termin „literatura polsko-żydowska” rozumieją historycznie, obejmując nim również literaturę tworzoną przez polskich Żydów w okresie międzywojennym w Polsce. Dla szczególnej odmiany polsko-żydowskiej literatury powstającej w Izraelu bardziej właściwie wydaje im się określenie „literatura polsko-izraelska”. – Państwo Izrael stanowi bowiem nową jakość współzależną i współczesną żydowską tożsamość – w istotnym stopniu, a nieobecną w międzywojennej twórczości polsko-żydowskiej – pisze Famulska.

## Wyjątkowy Kornblum

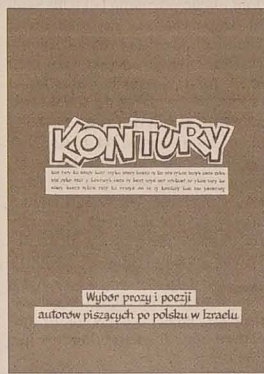
Dominującymi kragami tematycznymi w literaturze polsko-izraelskiej są: Zagłada (w tym życie i śmierć pod władzą sowiecką), życie w Polsce, emigracja do Izraela, adaptacja do nowych warunków życia w wymiarze społecznym, kulturowym i indywidualnym, życie w nowym kraju. Temat Zagłady jest obecny w twórczości takich pisarzy jak: *Ida Fink, Irit Amiel, Miriam Akavia, Halina Birenbaum, Józef Bau*. Wojenne doświadczenia na terenie ZSRR opisują: *Leo Lipski, Lucja Gliksman, Maria Lewińska, Ela Barbura, Lipo Fischer*. Wysoka pozycja w obszarze tematyki osiedleńczej zajmuje twórczość Józefa Kornbluma, który przybył do Palestyny już w 1935 r. Jego książki *Ziemia przybociana* oraz *Miłość i szarańcza* to, zdaniem Famulskiej, dzieła wyjątkowe w twórczości polsko-izraelskiej. – *Mało kto może pisać po polsku w Izraelu o wydarzeniach z lat 30. XX wieku, opierając się na własnym doświadczeniu* – stwierdza. – Kornblum nas to zdecydował po wielu latach, z dala od Polski. W *Miłości i szarańczce*, prezentując postać Dawida, młodego Żyda z Polski, którego przyciągnęła idea syjonistyczna, Kornblum demitologizuje bohaterstwo palestyńskich chaluców. Przedstawia młodego chłopaka, który ciężko pracuje, bo chce normalnie żyć, a ciągle zmagają się z biedą.

Sytuację świeżych przybyszów do ziemi obiecanej dobrze oddaje *Ida Henefeld-Rom* w wierszu *Przyjazd*:  
Słońce niemilosierne białe  
i ziemi spalanej szarańcza  
pokazano nam brzeg skamieniały  
i powiedziano: OJCZYŻNA

## Dom wariatów

Na marginesie tych informacji warto chyba zacytować *Smecza*, felietonistę „Rzeczpospolitej”, który na początku wakacji odwiedził Izrael, zamieszkał w Jerozolimie i podejmował stamtąd liczne wyprawy w teren.

Tel Awiw to inny świat – pisze – ni by bardziej tu gorąco, a jednak lżej się oddycha. – Po co siedzisz w tej okropnej, nietolerancyjnej Jerozolimie? – dziwi się Edgar Keret, młody, a już słynny w świecie izraelski prozaik. Ma piękne orientalne oczy, takie oczy miało kilku moich kolegów, którzy wyjechali w 1968 roku. Keret pisze krótkie opowiadania, pełne kpiny, ironii, gry z językiem. W jego pisaniu nie ma powagi wobec dramatów Izraela. A to jest to czymś nowym. W jego złości na Izrael odnajduję wszystkie swoje gniewy na Polskę. Ubolewa, że w tym kraju nie ma teraz atmosfery dla uprawia-



„Kontury”. Rocznik literacki polskich pisarzy w Izraelu.

nia sztuki. *Thumaczy to tak: kreatywność artystyczna Żydów kojarzy się z tym, co doprowadziło do katastrofy. Teraz panuje więc kult armii i praktyczność.*

Idam z Józkiem w restauracji na plaży Banana Beach, na tle ciemniejącego morza ekran. Holendrzy meczą się z Wybrzeżem Kości Słoniowej. Józek miał w Polsce komandosę, dzieki czemu miał przyjemność brać udział w inwazji na Czechosłowację, potem zdezerterował, w końcu wyemigrował do Izraela, gdzie brał udział w kilku paradywowych wojnach. I robił filmy. Narzeka: ten kraj to dom wariatów. Wszystkie nasze zwycięstwa okazały się klęską. Po wojnie sześciomiesięj trzeba było wtedy wszystko im oddać, wszystko. Myśle, łatwo teraz tak mówić. Narzeka: jest coraz gorzej, politycy kretyni, młodzież rozpuszczona, nie chce nawet iść do wojska, nie wie o historii, nawet w Holokaust nie wierzą, szaleje korupcja, kultura karleje.

– To jak u nas! – wołam.  
– Ale wy możecie sobie na to pozwolić. Tu ziemi piąstka, kiedy wokół miliard wrogów. Uwierzyliśmy, że mamy najlepszą armię na świecie, że zawsze będziemy mieć szczęście, a świat nas nie opuści i Bóg nas nie opuści, jakby już kiedyś nie opuścił. Mówię ci, to dom wariatów.

A Józef Kornblum publikuje w omawianym zeszycie „Konturów” literackie wspomnienie o kapitanie żeglugi wielkiej, przyjacielu *Edwardzie Tarkowskim*, podobnie jak autor związany z podcieszyskim miejscowości Drogomyśl, Ochabami i Pruchną. Tytuł: *Pod tym samym niebem*.

KAZIMIERZ KASZPER

## LEONARDA SZUBZDA

✦ ✦ ✦  
napisałam wiersz  
i nic

ziemia ziemią  
woda wodą  
powietrze powietrzem

a ja  
zdziwiona tym co się stało  
inna o darowane słowa  
w otwartej furcie do nieba  
czekam na początek świata

Leonarda Szubzda, poetka związana z Ziemią Sokolską na Białostocczyźnie, autorka sześciu zbiorów poetyckich, była w 2002 r. gościem jabłonkowskiej Kawiarenki „Pod Pegazem”. Publikowany wiersz pochodzi z jej najnowszy tomu *Zwyczące obcowanie*, wydanego w Br. w białostockim wydawnictwie Prymat.

## ZAGADKI LITERACKIE

## Kto to napisał?

Kontynuujemy zabawę w rozszyfrowywanie autorów cytowanych fragmentów utworów. Zeby wziąć udział, wystarczy wysłać do redakcji GL odpowiedź wraz z własnymi danymi osobowymi. Na kopercie prosimy dopisać: „Zagadki literackie”. Termin nadsyłania odpowiedzi mija w szóstym dniu od daty ukazania się „Jemioli”. Losowanie zwycięzcy odbywa się w poniedziałki, wyniki są publikowane w następnym numerze. W tym tygodniu można wygrać albumowy poradnik *Czy wiemy, co jest? Co pomaga a co szkodzi* wartości 300 Kc. A zatem, kto jest autorem poniższego fragmentu powieści (w odpowiedzi mił widzianym będzie również tytuł utworu):

???

– W świecie – powiada Kubuś – każdy ma swego psa. Minister jest psem króla, szef kancelarii psem ministra, żona psem męża albo mąż psem żony; bez końca. Kiedy pan kaže mi mówić wówczas, gdy chciałbym milczeć, co, mówiąc prawdę, zdarza się rzadko – ciągnął Kubuś – kiedy każe milczeć wówczas, gdy chciałbym mówić, co jest bardzo trudne; kiedy się domaga historii moich amarów, gdy ja wolałbym rozmawiać o czym innym, kiedy zacząłem historię moich amarów, a on mi przerywa; czymże jestem wówczas innym jak nie jego psem? Ludzie słabi są psami silniejszych.

Autorem publikowanego w ub. tygodniu fragmentu wiersza był *Mikołaj Rej* (Do tego, co czytał, w: *Wybór pism*, Warszawa 1979, s. 202). Zwycięzca została *Zofia Niemczyk* z Trzycina. Nagroda czeka do odebrania w redakcji.



Wybrzeże Morza Śródziemnego w Hajfie na północy Izraela.

## POLECAMY

## Hanna Krall: Król kier znów na wylocie

Od końca lat 70., gdy ukazało się *Zdążyć przed Panem Bogiem*, Krall jest wierna jednemu tematowi: losom Polaków pochodzenia żydowskiego podczas ostatniej wojny. Jej bohaterowie pytają, dlaczego właśnie oni przeżyli, jaki sens miało ich późniejsze, często nieudane życie. Krall wie, że wszystko, co może zrobić, to wysłuchać tych ludzi, dopóki żyją. *Król kier...* tak jak jej wcześniejsze książki, składa się z wielu krótkich rozdziałów, będących na ogół opisem pojedynczego zdarzenia. We fragmencie zatytułowanym *Hotel „Terminus”* bohaterka książki, ukrywająca się pod fałszywym nazwiskiem, wraca riksą z getta, skąd zabrała trochę pościeli, na aryjską stronę. Na rogu Świętokrzyskiej i Nowego Świata dostaje ją polski policjant. Wprawnym okiem rozpoznaje w niej Żydówkę, wsiada do rikszy i każe się zawieźć do hotelu. Tam gwałci ją, przy czym „oddycha chrapliwie, głośno, długo, czuć go papierosami i potem”; kobieta zapamiętuje te szczegóły do końca życia. Potem wychodzi na ulicę, policjant ksiadka bohaterkę książki do rikszy. Mógłby zażądać pieniędzy albo wydać ją w ręce Niemców, lecz zamiast tego salutuje i mówi: „Widzisz, jakie masz szczęście? Na przystanku człowiek trafiał...”. Hanna Krall nie opatrnie tej sceny jakimkolwiek odatorskim komentarzem. Bo i co tu komentować: ot, banalna historia, jakie zdarzały się w okupowanej Warszawie. Rzadko tylko kończyły się równie szczęśliwie; w końcu nie zawsze się trafi na przystanku człowieka.

Aleksander Kaczorowski („Polityka”)

# Artysta wobec polskiego losu (3)

## Dokończenie rozmowy z Markiem Kondratem

Nie znosi pan polityki?

– Nie cierpię, kiedy rewolucjonista bije się z rewolucjonistą o wpływy, a nikt nie myśli o społeczeństwie. *Jeremi Przybora* w 1990 roku powiedział: *Boże drogi, co mają zrobić ci, którzy nigdy w życiu do niczego nie należeli?* Cwaniakom udało się przemalować. Ci, którzy byli w podziemiu, szarpała się z tymi, co też byli w podziemiu, ale myślą nieco inaczej. Kiedyś nie było to tym problemem. *Cezar*, jak go piraści przywrócili do władzy, to ich wyrzwał w pień, żeby nie mieć długów wdzięczności. Rewolucjonistów nigdzie nie dopuszcza się do władzy. Oni robią rewolucję, ale potem muszą rzadzić ktoś inny, bo w nich jest imperatyw walki. Mają za sobą zmarnowane życie, przegrane miłości, bo w takiej zapalczywości coś się traci. A ojczyzna nie ma jedne-

go wymiaru. Kiedyś trzeba zapomnieć o walce i pomyśleć o uśmiechu. Przyjeżdża facet z Paryża i wyciąga jakąś listę, na której są tysiące Bogu ducha winnych ludzi. A to dotyczy naszego jedynego życia. To mną wstrząsa. Mojemu bohaterowi z *Wszyscy jesteście Chrystusami* Anioł mówi: *Adaś nie pij, masz tylko jedno życie*. No, właśnie, mam tylko jedno życie. Dlaczego ciagle ktoś w nim miesza? Z prestrachem patrzę na gнома z pałką, który rośnie mi przed oczami, i od jakiegoś czasu stale mi towarzyszy poczucie, że nie mam interlokutora na poziomie. Niech sobie ktoś powie, że to objaw pchy. Ale jestem za stary i za uczciwy w tym, co robię, żebym się krepował mówić takie rzeczy.

(Koniec)

Rozmawiała BARBARA HOLLENDER



## Telewizja

### WTOREK 8 SIERPNI

#### ■ TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 6.30 Był taki dzień - 8 sierpnia 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Kucyki z Gwiednego Wzgórza (s. 8.40 Sąsiedzi (s.) 8.45 Krecik 9.00 Zygaki - Oczy (s.) 9.30 Fantaghiro (s.) 9.55 Co i jak (TV) 10.25 Extr@ - język angielski dla młodzieży 10.50 Zwierzęta świata 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Plebania (s.) 13.00 Klub kawalerów (film muz.) 14.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14.50 Był taki dzień - 8 sierpnia 15.00 Wiadomości 15.10 Europa XXL 15.15 Klan (s.) 16.05 Moda na sukces (s.) 17.00 Telexpress 17.20 ME w lekkiej atletyce - Goeteborg 2006 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Zagubieni (s.) 22.40 Wiadomości 23.05 Był taki dzień - 8 sierpnia 23.10 Podejrzani (film USA) 0.55 Rajdowe Samochody MP - Rajd Rzeszowski Matador 1.25 Robot rozumny (film dok.) 2.10 Był taki dzień - 8 sierpnia.

#### ■ TVP 2

6.05 Pół na pół (s.) 6.25 Ocean Avenue (s.) 7.25 Kochanie, zmniejszycie dzieciaki (s.) 8.10 Na dobre i na złe (s.) 9.00 Śpiewające fortepiany (teleturniej) 9.55 Raj na ziemi (s. dok.) 11.10 M jak miłość (s.) 12.00 Przygody pana Michała (s.) 12.30 Rowerowa załoga (film USA) 13.50 Pejzaż z Europą w tle 13.55 Lokatorzy (s.) 14.25 Znaki czasu (mag.) 15.05 Statek miłości (s.) 16.00 Panorama 16.15 Czterdziolatek (s.) 17.15 Zorro (s.) 17.40 Z kabaretowego archiwum 19.05 ME w lekkiej atletyce - Goeteborg 2006. 400m płotki K, Młot K, 100m M, 100m M 20.55 Zmienił się (s.) 22.00 Panorama 22.20 Biznes 22.25 Sport-Telegram 22.50 Koniec z Hollywood (film USA) 0.40 Evita (film USA).

#### ■ TV KATOWICE

6.20 Echa dnia 7.25 Książki z górnej półki (mag.) 7.50 Poranek jak się pa3 8.05 Tropiele 8.15 Kreskówka dla dzieci 8.48 Gość dnia 9.00 Istota uzdrawiania - Dotyk (s. dok.) 9.55 Przystanek praca 10.48 Gość dnia 11.45 Okiem mistrza - Turku 12.00 Europejski meeting w Złotowie 12.15 Lepsze miasto 12.30 Na wolności - Operacja Lemur (s. dok.) 14.00 Gość dnia 14.15 Niepokonani 14.45 Regiony kultury 15.00 Świat - magazyn między-

#### PODEJRZANI

Film sensacyjny, USA 1995, czas 100 min.

TVP 1, wtorek 8. 8., godz. 23.10

Reżyseria: Bryan Singer  
Występują: Stephen Baldwin, Gabriel Byrne, Benicio Del Toro, Kevin Pollak, Kevin Spacey, Chazz Palminteri i inni.



W doku w San Pedro ktoś wysadza nocą w powietrze jeden ze statków, który miał przewieźć duży ładunek kokainy. Przybyła na miejsce policja znajduje ciała 27 mężczyzn. Jedynymi świadkami zdarzenia są Kovash oraz Kint. Śledztwo przejmują agent specjalny Dave Kujan. Jest przekonany, że motorem akcji był skorumpowany eksplikant, Keaton. W zamian za obietnicę nietykalności Kint zgadza się zeznać i opowiedzieć o swoich kontaktach z Keatonem. Ich znajomość zaczęła się sześć tygodni wcześniej od rutynowej identyfikacji na posterunku policji.

narodowy 16.00 Istota uzdrawiania - Dotyk (s. dok.) 16.45 Aktualności 16.47 Kartka z kalendarza 16.50 Tropiele 17.00 Raport budowlany 17.15 25 lat temu... 17.50 Relacje 18.00 Aktualności 18.40 Nasz reportaż 19.00 Okiem mistrza 19.15 Na Trójce 19.35 W dobrym stylu 21.00 Echa dnia 22.00 Aktualności 22.15 To jest temat 23.00 Historia prawdziwego szpiega (film dok.) 23.50 Felicity (s.) 0.35 Porachunki (film USA).

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa (s.) 7.35 Czarodziejki (s.) 8.00 Dom nie do poznania (s.) 9.00 Szpital na perypetiach (s.) 9.30 Świat według Bundych (s.) 10.05 Dzikie Pojedynki - Święty szyski (film pol.) 10.55 Joan z Arkadii (film USA) 11.55 Quizmania 13.00 Benny Hill (s.) 13.30 Szpital na perypetiach (s.) 14.00 Samo życie (s.) 14.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 15.45 Wydarzenia 16.10 Interwencja 16.45 Dom nie do poznania (s.) 17.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 18.45 Wydarzenia 19.30 Samo życie (s.) 20.20 Rodzinne grzechy (film USA) 22.15 24 godziny (film USA) 23.15 Kuba Wojewódzki 0.15 Biznes Wydarzenia 0.40 Dziewczyny w bikini (quiz) 2.40 Love TV 4.10 BoomBox (pr. muz.).

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowy poranek 9.00 Śpiewanki 9.05 Teranerak 9.15 Klocki (dla dzieci) 9.30 Sześciu przyjaciół (s.) 10.00 Wiadomości 10.05 O zwierzętach i ludziach (s.) 11.00 Talk show Jana Krausa 11.40 Galeria oszustów w Czechach (pr. cykl.) 12.00 Wiadomości 12.30 Bracia J. i F. Nedvědy (pr. muz.) 13.15 Kopalnia Nelson - Osek 1934 (dok.) 13.30 Człowiek w zagrożeniu (pr. cykl.) 14.00 Wiadomości 14.05 Dhaulagiri (s. dok.) 14.35 Oczarowanie (s.) 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe wakacje 17.00 Sześciu przyjaciół (s.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Czarne owce (pr. publ.) 18.56 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 20.00 Ranczo pod Zieloną Siódmką (s.) 20.35 Może przyjdzie magik (pr. roz.) 21.35 Okulary (film TV) 22.00 Na tropie (mag. krym.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.05 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 23.10 Para za parą (s.) 23.40 Punkty spojrzenia 0.10 To, co zostaje (dok.) 1.05 Mieszkać - to sztuka 1.25 Simpsonowie (s. anim.) 1.50 AZ-kwiz 2.15 Ally McBeal.

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 6.50 Panorama 8.35 Poradnik zdrowotny 8.40 Diagnosta 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz (teleturniej) 11.55 Czeskie głowy 12.00 Euronews 12.25 Nie kończąca się historia (s.) 13.10 Bajkowe wakacje 14.55 Auto Moto Revue (mag.) 15.25 Dramaty w przyrodzie (s. dok.) 15.50 Poradnik inwestora (pr. cykl.) 16.05 O języku czeskim (pr. cykl.) 16.20 Popularis (mag.) 16.55 Wiadomości w języku migowym 17.00 ME w Atletyce 2006 (transmisja) 21.00 Diagnosta 21.20 Problemy rodzinne (pr. cykl.) 21.50 Głos kobiet 22.15 Odpoczywaj w pokoju (s.) 23.05 Pięćdziesięciolecie BROLN (koncert) 23.55 Na pływalni z... (talk show) 0.20 Fotografowie 1.20 Świat motorów 2.00 Prymat.

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 9.20 Lady Boss 2/2 (film USA) 10.55 In-

stynkt samozachowawczy (s. dok.) 11.50 To morderstwo, napisała (s.) 12.40 Terra Nostra (s.) 13.35 Na południe (s.) 14.25 JAG (s.) 15.20 Świat Dawsona (s.) 16.05 Poszukiwacze skarbów (s.) 17.00 Gliniarz z dżungli (s.) 17.50 Columbo (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Cud na wzgórze (film USA) 21.35 Kryminalne zagadki Miami (s.) 22.20 Brygada (s.) 23.20 Duma i namiętność 2/2 (film niem.) 1.10 Szybka wygrana 2.25 Hogo fogo (pr. roz.).

#### ■ PRIMA

7.10 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 7.20 Co nowego, Scooby Doo? (s. anim.) 7.45 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.55 Niepokromiona Lucia (s.) 9.50 Dzika kotka (s.) 10.50 Prima jazda 11.45 Siódme niebo (s.) 12.40 E/R (s.) 13.40 Komisarz Rex (s.) 14.40 Hunter (s.) 15.45 M.A.S.H. (s.) 16.50 Maigret (s.) 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Extra (mag.) 19.55 Więzy rodzinne (s.) 21.10 Specjaliści (s.) 22.10 Bar (reality show) 23.05 Inwazja (s.) 0.05 Bunkier (film br.) 1.55 Zapytaj o przyszłość.

#### ŚRODA 9 SIERPNI

##### ■ TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Maks i Ruby (s.) 9.00 Domisie (s.) 9.25 Fantaghiro (s.) 9.55 Co i jak (TV) - Pajaki 10.20 Extr@ - język angielski dla młodzieży 10.45 Zwierzęta świata - Jaskinia słoni (s.) 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Plebania (s.) 13.00 Quo vadis? (s.) 13.50 Tajemnice gwiazdowego dysku (film dok.) 14.15 Twój sprzeciw ma znaczenie (mag.) 14.25 Raj (mag.) 14.50 Był taki dzień 15.00 Wiadomości 15.10 Europa XXL 15.15 Klan (s.) 16.05 Moda na sukces (s.) 17.00 Telexpress 17.20 ME w lekkiej atletyce - Goeteborg 2006 18.40 Opole 2006 na bis 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Kwalifikacje Ligi Mistrzów 21.10 Oczy klamcy (film USA) 22.30 Wiadomości 22.55 Był taki dzień 23.00 Nie idź tam beze mnie (film hiszp.) 0.35 Pokazowe dzieci PRL - gdańskie pikawozki (film dok.) 1.25 Uciec z Zagórowa (film dok.) 1.45 Był taki dzień.

##### ■ TVP 2

5.40 Ocean Avenue (s.) 7.25 Kochanie, zmniejszycie dzieciaki (s.) 8.05 Na dobre i na złe (s.) 9.00 Śpiewają-

#### OCZY KLAMCY

Thriller, USA 1997, czas 95 min.

TVP 1, środa 9. 8., godz. 21.10

Reżyseria: Marina Sargentini  
Występują: Cassidy Rae, Vincent Irizarry, Ashley Levitch, Allison Smith, Sherry Hulse, Elizabeth Bradshaw, Ruth Miller i inni.



Młodzianka Amy zakochuje się w przystojnym i błyskotliwym Davidzie. Nie zdawała sobie jednak sprawy z tego, że jej ukochany jest zony. Ich romans trwa. Po pewnym czasie Amy i jej rodzinę zaczęły spotykać przyróżki. Ktoś włamał się do szafki Amy w szkole, ktoś podrzucił jej matce niebezpieczną przesyłkę. Wtedy dowiedziała się, że David jest zony. Domyślała się, że jego żona stara się ją zmusić do zerwania. Postanowiła więc zakończyć kłopotliwą znajomość. Wówczas okazało się, że osobie, która ją przesłała, najwyraźniej to nie wystarczy.

#### KRYSTAŁOWE DZIEDZICTWO

Romans, Niemcy, 2002  
POLSAT, środa 9. 8., godz. 20.20  
Reżyseria: Rolf von Sydow  
Występują: Denise Zich, Anja Kruse, Bernd Herzsprung, Diana Korner, Wayne Carpendale i inni.



Romans rozgrywający się w kręgu niemieckiej arystokracji. Podczas studiów we Włoszech, piękna projektantka Marie zakochuje się w księciu Maxie von Wartenborgu, dziedzicu jednej z najstarszych niemieckich dynastii, produkujących od wieków luksusową porcelanę. Młodzi pobierają się w tajemnicy i przyjeżdżają do Niemiec, by zrobić niespodziankę swoim rodzicom. Podczas spotkania obu rodzin okazuje się, że ojciec Maxa, ksiądz Julius, miał kiedyś romans z matką Marie, Hanną. Marie odkrywa, że Julius jest jej ojcem...

ce fortepiany (teleturniej) 9.55 Raj na ziemi - Bhutan. Ostatni przyczółek utopii (s.) 11.05 M jak miłość (s.) 11.55 Przygody pana Michała (s.) 12.25 Nowe przygody Flippera (s.) 13.15 Ryzykanci (reality show) 14.00 Pejzaż z Europą w tle 14.05 Lokatorzy (s.) 14.30 Codzienna 2 m 3 (s.) 15.00 Statek miłości (s.) 16.15 Czterdziolatek (s.) 17.15 Zorro (s.) 18.35 ME w lekkiej atletyce - Goeteborg 2006. Skok wzwyż M, Chód 20 km K, oszczep M, 1500m M, 400m przez płotki K, 100m K, 400m M 21.00 Jubileuszowy X Międzynarodowy/Festiwal Kultury-Romów 22.00 Panorama 22.20 Biznes 22.45 Konfrontacja (mag.) 23.30 Kłątwa (film jap.) 1.00 Tko zdradził Che Guevarę (film dok.).

#### ■ TV KATOWICE

6.20 Echa dnia 7.25 Książki z górnej półki (mag.) 7.50 Poranek jak się pa3 8.05 Tropiele 8.15 Kreskówka dla dzieci 8.48 Gość dnia 9.00 Wszystko o rasach - Owczarek niemiecki (s.) 9.55 Mazury na każdą kieszeń (mag.) 10.45 Gość dnia 11.45 Dzika plaża - Młodzi i film 12.10 Czytaj z Trójką (mag.) 12.35 Niezwykły Egipt - Tajemnice piramid (film dok.) 14.00 Gość dnia 14.15 Odlotowe pasje 14.45 Prosto z Lasu 15.00 Dzika plaża - Młodzi i film 16.00 Wszystko o rasach - Owczarek niemiecki 16.45 Aktualności 16.47 Kartka z kalendarza 16.50 Tropiele 17.00 Trójka tam była 17.15 25 lat temu... 17.50 Gramy dla was 18.00 Aktualności 18.40 Made in Silesia 19.00 Rawa Blues 19.25 Ewangelia na dachach 19.50 TV Katowice zaprasza 21.00 Echa dnia 22.00 Aktualności 22.15 To jest temat 23.00 Dusza kresowa (s. dok.) 23.25 Panie na Mogadorze (s.) 1.15 Dziwne losy Jane Eyre (film ang.).

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa (s.) 7.35 Czarodziejki (s.) 8.00 Dom nie do poznania 9.00 Szpital na perypetiach (s.) 9.30 Świat według Bundych (s.) 10.05 Dzikie Pojedynki - Operacja „Tygrys” 10.55 Joan z Arkadii (film USA) 11.55 Quizmania 12.45 TV market 13.00 Benny Hill (s.) 13.30 Szpital na perypetiach (s.) 14.00 Samo życie (s.) 14.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 15.45 Wydarzenia 16.10 Oko na miasto 16.45 Dom nie do poznania 17.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 18.45 Wydarzenia 19.30 Pierwsza miłość (s.) 20.20 Kryształowe dziedzictwo (film niem.) 22.15 Red Bull

Air Race 2006 23.15 Cuda (film USA) 0.15 Biznes Wydarzenia 0.40 Playboy Special: Celebrity Centesfold Dian Parkinson 1.55 Love TV 3.25 BoomBox (pr. muz.).

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowy poranek 9.30 Na pływalni z... (talk show) 10.00 Wiadomości 10.05 Chore pragnienia (film USA) 11.30 Okulary (film TV) 12.00 Wiadomości 12.30 Program rozrywkowy 13.15 Rekordy i ciekawostki 13.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 13.50 Nepal: Miasto 14.00 Wiadomości 14.05 Wedrująca kamera 14.30 Komik i jego świat (pr. cykl.) 15.05 Chłopaki w akcji (mag. cykl.) 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 15.50 Poradnik zdrowotny 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe wakacje 17.20 Czeskie muzea i galerie (s. dok.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Pod pokrywką (mag.) 18.50 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 O zwierzętach i ludziach (s.) 20.55 Bananowe rybki (talk show) 21.35 Ally McBeal (s.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.05 Losowanie Sportki i Szansy 23.10 Kopenhaga (film br.) 0.40 Losowanie Szczęśliwej 10 0.45 Ogród to zabawa 1.10 Simpsonowie (s. anim.) 1.35 AZ-kwiz 2.00 Oczarowanie (s.) 2.30 Allo! Allo! (s.).

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.35 Babilon (mag.) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz (teleturniej) 11.55 Czeskie głowy 12.00 Euronews 13.10 Allo! (s.) 13.40 Jak na ryby... (mag.) 14.05 „Przyjaciele Zielonej Doliny” (s.) 14.40 Geografia świata 14.55 Hurwinkiem u lekarza (bajka) 15.10 Klip klap (pr. muz.) 16.10 Prymat (mag.) 16.35 Broń II wojny światowej (s. dok.) 17.25 Wiadomości w języku migowym 17.50 ME w atletyce 2006 (transmisja) 19.45 Rekordy i ciekawostki 21.00 Europejski film: Niewidoczni (film br.) 22.15 50 lat pantomimy 23.45 Historia więziennictwa (pr. cykl.) 0.40 Kanał śmierci (dok.) 1.40 Babilon 2.05 Pięć siatek twarzą, tysiące światł (dok.).

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 9.20 W instynkt samozachowawczy (s. dok.) 11.50 To morderstwo, napisała (s.) 12.40 Terra Nostra (s.) 13.35 Na południe (s.) 14.25 JAG (s.) 15.20 Świat Dawsona (s.) 16.05 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.55 Ostatni świadek (s.) 17.50 Columbo (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Rewolucja fiokli dynamitem (film czes.) 21.30 Na własne oczy (pr. publ.) 23.00 Doskonata niania (film USA) 0.15 krok od morderstwa (s.) 1.25 Szpital ka wygrana 2.35 Country estrada.

#### ■ PRIMA

7.10 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 7.20 Co nowego, Scooby Doo? (s. anim.) 7.45 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.55 Niepokromiona Lucia (s.) 9.50 Dzikie kotki (s.) 10.50 Prima jazda 11.45 Siódme niebo (s.) 12.45 E/R (s.) 13.40 Komisarz Rex (s.) 14.40 Hunter (s.) 15.45 M.A.S.H. (s.) 16.50 Maigret (s.) 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Extra (mag.) 19.55 Więzy rodzinne (s.) 21.10 Nie idź tam beze mnie (film hiszp.) 22.00 Bar (reality show) 23.05 Inwazja (s.) 0.05 Bunkier (film br.) 1.55 Zapytaj o przyszłość 2.25 Hogo fogo (pr. roz.) 2.40 Szybka wygrana 2.25 Hogo fogo (pr. roz.).

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie



## Kronika Rodzinna

Choć lata mijają,  
boleść w sercu zostaje...



Dnia 9 sierpnia 2006 mija 5. rocznica śmierci naszego Drogiego Męża, Ojca i Dziadka

śp. MUDR. LEONA HENNERA  
z Czeskiego Cieszyńska

Kto znał Jego dobre i szlachetne serce, niechaj razem z nami poświęci

Mu chwilę wspomnień. Z miłością i ze smutkiem w sercu – żona oraz synowie z rodzinami. AD-120

## Co w kinach

**KARWINA** – Centrum: Auta (8, 9, godz. 17.45); Posejdon (8, 9, godz. 20.00); **Reflex**: Serce nie sługa (8, godz. 17.00, 20.00); Syriana (9, godz. 17.00, 20.00); **TRZYNIEC** – Kosmos: Superman: Powrót (8, 9, godz. 17.30, 20.00); **HAWIERZÓW** – Centrum: Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i Stara szafa (8, 9, godz. 15.30); Uczestnicy wycieczki (8, 9, godz. 17.45); Szybcy i wściekli (8, 9, godz. 20.00); **CIESZYŃ** – Piast: Piraci z Karaibów: Skrzynia umarłaka (8, 9, godz. 15.30, 18.15); Silent Hill (8, 9, godz. 21.00).

## Co w terenie

**PTTS „BESKID ŚLĄSKI”** – w sobotę 12. 8. wycieczka na Słowację, na rajd turystyczny „Uhorčikov chodník” organizowany przez Klub Słowackich Turystów. Ojdzdż z Cz. Cieszyńska podlegające do godz. 6.18 do Czadcy. Tam przesiadka na pociąg do Turzovky. **BŁĘDOWICE** – Klub Kobiet MK zaprasza na spotkanie 9. 8. o godz. 15.00 do Domu PZKO.

**CIERLIKÓW I STANISŁAWICE** – Klub Kobiet oraz Klub Seniora zapraszają na tradycyjne spotkanie w czwartek 10. 8. o godz. 17.00 do Domu Polskiego ŻW na Kościelcu.

**OBWÓD KARWINA** – zebranie Rady Obwodowej odbędzie się w środę 9. 8. od godz. 16.00 w Domu PZKO Karwina Raj. W programie wybory komunalne.

**UWAGA! ABSOLWENCI GIMNAZJUM** w Czeskim Cieszyńsku (1968-1971, 1972)!!! – wspólne spotkanie po wielu latach w sobotę 16. 9. 2006 o godz. 16.00 w restauracji Marco Polo w Trzynie Podlesiu: Inf.: www.spolu-zaci.cz, tobolak@okd.cz, branna@tiscali.cz.

## Wystawy

**BIBLIOTEKA REGIONALNA KARWINA**, Rynek Masaryka, Karwina Frysztat: do 29. 8. wystawa Mariana Maliny (1902-1982). Otwarte po, wt, pt: 9-12.30, 13-17; cz: 13-17. **OSRODEK DOKUMENTACYJNY** Kongresu Polaków w RC, Komenského 4, Cz. Cieszyń: do 25. 8. wystawa „Harc mistrz Leon Szejma (1903-

## Drugi »Totem«

**KARWINA (mro)** – Muzyka folk i country zapanuje w piątek i sobotę w frysztackim Letnim Kinie i na placu Masaryka, w restauracji „Oaza” i „Music Clubie Tequilla”. W ramach drugiej edycji „Karwińskiego Totemu” wystąpi 25 zespołów. Aż sześć przyjeżdże z Polski: country grupa „Rodeo”, „Dixie Rose”, „Czas na Grass”, „Whiskey River” i „Ala Banco&Koalicja”. Specjalny program przygotował walbrzyski „Jandziński” zespół „Catawba”, który w Parku Němcovej zaprezentuje dzieciom legendy, obrzędy, tańce i konkursy dotyczące tematyki etnicznych mieszkańców Ameryki Północnej.



W głębokim żalu pogrążeni zwiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 5. 8. 2006 zmarła w wieku 84 lat nasza Kochana Żona, Matka, Teściowa, Babcia, Siostra, Szwagierka i Ciocia

śp. MARIA HANSLIKOWA  
z Karwiny Raju

Pogrzeb Drogiej zmarłej odbędzie się w czwartek 10. 8. 2006 o godz. 15.00 z kaplicy w Karwinie Raju na miejscowy cmentarz. W smutku pogrążona rodzina.

RK-137

-1966”) z okazji 40. rocznicy śmierci. Otwarte po-pt: 8-15.

## Co za Olzą

**DOM NARODOWY, Rynek 12, Cieszyń**: do 31. 8. wystawa „W cieniu 8848 m n.p.m. – Himalaje w obiektywie Wojtki Trzcianki”.

**ODDZIAŁ MUZEUM USTROŃSKIEGO, ul. 3 Maja 68, Ustroń Brzegi**: wystawa fotografii Zaoziańskiego Towarzystwa Fotograficznego oraz malarstwa Oskara Pawłasa.

**BESKIDZKA GALERIA W SZCZYRKU, ul. Myśliwska 60**: do 13. 8. wystawa „Sztuka Zaozla w Szczyrku”. Otwarte po-nie: 10-20.

**BIBLIOTEKA, ul. Mennicza 46, Cieszyń**: Książnica Cieszyńska zaprasza na wystawę „Czarna sztuka” – 200 lat drukarstwa w Cieszyńsku.

**ŚLĄSKI ZAMEK SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI, ul. Zamkowa, Cieszyń**: w sali ekspozycyjnej do 24. 9. wystawa „Historia chińskiej porcelany X wieku do czasów współczesnych”. Otwarte w godz. 9-17.

▲ w Oranżerii do 31. 8. wystawa „Wzornictwo szwedzkie IKEA”. Otwarte po-nie: 10-17.

## Co na antenie

**POLSKIE WIADOMOŚCI**: TVC 1, czw: 18.00, TVC 2, pt: 7.30. **POLSKIE AUDYJCJE**: UKF Ostrawa 107,3 m i Trzynieć 105,3 m, po-pt: 19.00, nie: 18.30.

## Oferty

**W OKOLICY HAWIERZÓW** zaopiekują się dziećmi. Dalsze prace wg umowy. Staż 15 lat w przedszkolu. Tel.: 607 750 677. GL-380

## Redakcyjnej Poczty

### Odpust i festyn w Raju

Miejscowe Koło PZKO w Karwinie Raju było organizatorem odpustu i festynu, które odbyły się w niedzielę 30 lipca br. w kaplicy św. Anny oraz w ogrodzie i Domu PZKO.

W organizację imprezy włączyli się wspólnie z zarządem Koła wszystkie kluby i zespoły MK. Był bogaty i smaczny bufet, ciastka, kolacze, serduszka odpustowe i atrakcje festynowe, jak kregle, kolo szczęścia i in.

Przed południem odbyły się msze św. w języku polskim i czeskim, po czym uczestnicy imprezy mogli spożyć smaczny obiad, który przygotowały ofiarne panie z Klubu Kobiet. W godz. 14-19 koncertowała znakomita orkiestra „Malá černá” Milana Kupki z solistami.

A że dopisała pogoda, ogród i Dom PZKO zapelnili po brzegi nie tylko członkowie PZKO i rajanie, lecz również goście z całej Karwiny i okolicy oraz kuracjusze z dawkowskiego uzdrowiska. Obecni byli prezydent miasta Antonín Petráš i jego zastępczyni, Gabriela Mrózek. Organizatorom należy się za tę przepiękną imprezę serdeczne podziękowanie.

Stanislav Mrózek, Karwina

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie: w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komenského 4, Czeski Cieszyń; w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Stěhliński 18, Czeski Cieszyń; w godz. otwarcia w Odd. Literat. Pol. Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku); e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

## Szlakiem Macieja

**JABLONKÓW (kor)** – Na 59. Gorolski Święto do Lasku Miejskiego można było w tym roku ponownie dotrzeć turystycznym szlakiem. Współorganizatorem sobotniego XII Rajdu „O kypce Macieja” było PTTS „Beskid Śląski”.

W tym roku na trasę wyruszyło 185 turystów. – To nieco mniej niż przed rokiem. Powodem chyba była niepewna pogoda. Ale i tak było niezłe – powiedział nam prezes „Beskidu”, Władysław Janik.

Największym powodzeniem wśród rajdowców cieszył się punkt startowy na dworcu kolejowym w Mostach

k. Jablonkowa. Stąd wyruszyło do Jablonkowa 97 turystów, w tym 48 – czyli cały autokar – członków PTTK z Zabrza. – Oprócz nich w rajdzie wzięło udział także 15 członków PTTK z Cieszyńska.

Wszyscy uczestnicy rajdu otrzymali dyplom uczestnictwa. Natomiast trójka rajdowców odwołała sobie z Jablonkowa również góralskie kypce. Byli to: najstarsza turystka – Elżbieta Wantulok z Trzynieca (ur. 1934), najstarszy – Gustaw Heczeko z Hawierzowa (1928) i najmłodszy uczestnik – Jakub Wojnar z Hawierzowa (2002).



Meta Rajdu „O kypce Macieja” znajdowała się tradycyjnie w Lasku Miejskim, w namiocie ustawionym przy stoisku gródeckiego MK PZKO.

## W ŚWIĘTOGOROLSKI KAWIARENCE

### O naszych wydawnictwach

**JABLONKÓW (kor)** – Minutą ciszy uczestnicy sobotniego spotkania w świętogorolskiej Kawiarence „Pod Pegazem” uczcili pamięć jednego z założycieli tej literackiej jablonkowskiej instytucji, poety Wilhelma Przeczka, który zmarł 10 lipca br. w wieku 70 lat.

Gospodarzem tegorocznej Kawiarenki był Stanisław Gawlik, który postanowił ją poświęcić literaturze zaoziańskiej.

Do jablonkowskiego Domu PZKO zaprosił 13 autorów książek, które pojawiły się u nas w ostatnich trzech latach. Niestety, większość z nich nie dojechała do Jablonkowa. Za stołem przydialnym zasiadli tylko Kazimierz Kaszper („Dwa poematy”), Jan Pyszko („Kamyki światła”, „Strzałą zieloną po...”) i Franciszek Balon („Spotkania z przyrodą”). Dołączyła do nich prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Polskiej Książki (SPPK), Helena Legowicz. Z zaproszenia skorzystał także wydawca Bronisław Ondraszek z Wędrzyni, który wydał kilka ciekawych albumów o Zaozliu.

Za ciekawostkę można uznać to, że poetka Jola Filipiek-Cepec przyniosła jedyny na razie egzemplarz swojego polsko-czeskiego tomiku „Spotkania z człowiekiem” – „Setkami s Clověkem”, który ma się ukazać na półkach księgarskich dopiero za 2 tygodnie.

Wiersze obecnych i nieobecnych autorów – w tym także nie żyjących już W. Przeczka i Władysława Mlynka – czytał dyrektor Teatru Cieszyńskiego, Karol Suszka. Przy kawie i chlebie z domowym smalcem dyskutowano o kondycji zaoziańskiej literatury. Jak powiedziała Legowicz, na Zaozliu obecnie pojawia się sporo książek, niemniej nie zawsze docierają one do czytelników. – Brakuje nam też kompletnej bibliografii zaoziańskiej literatury – stwierdziła prezes SPPK.

Kolejne spotkanie „Pod Pegazem” odbędzie się w listopadzie i towarzyszyć będzie Wystawie Polskiej Książki. – Tego, kto będzie jego bohaterem, na razie nie zdradzaj. Będzie to jednak wybitny pisarz z Krakowa – zapewnił Gawlik.



Tegoroczna świętogorolska Kawiarenka „Pod Pegazem” poświęcona była zaoziańskim wydawnictwom z ostatniego 3-lecia.



**WTOREK 8 SIERPNI**

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 10 minut tylko dla siebie 8.40 Talent za talent z Patrycją Markowską 9.05 Anatol (s.) 9.30 Tęczowa bajeczka 9.40 Wakacje z Bractwem (rep.) 10.00 Sława i chwala (s.) 11.00 Zaproszenie 11.20 Smak Europy 11.30 Przewrót granice Europy 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Słodkiego, miłego życia 13.50 Karetka (komedia) 14.25 Na drogach i bezdrożach Afryki - Duch Śnieżkiewicza (film dok.) 14.55 Koncert VooVoo [XVI Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Malta 2006” 15.45 To nasza młodzież (film dok.) 16.15 Ojczyzna polszczyzna 16.30 Talent za talent z Patrycją Markowską 17.00 Teleexpress 17.15 Sława i chwala (s.) 18.10 Wakacje z Bractwem (rep.) 18.30 Przewrót granice Europy (film dok.) 19.00 Wieści Polonijne 19.15 Miś Uszatek (s.) 20.15 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebania (s.) 21.00 VI Festiwal Dobrego Humoru - Wieszór mistrzów 21.40 Wakacje z... (rep.) 22.10 Siostry 22.35 Magazyn kryminalny 997 23.30 Panorama 23.50 Biznes 23.53 Sport Telegram 0.00 Polska z bocznej drogi 0.15 Sława i chwala (s.) 1.15 Miś Uszatek (s. anim.) 1.30 Wiadomości 1.55 Sport 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebania (s.) 2.50 Wieści Polonijne 3.05 VI Festiwal Dobrego Humoru 3.45 Przewrót granice Europy 4.15 Kabaret pod Wywirozosem na Kabaretowej Scenie Dwójki 5.05 Siostry 5.30 Wakacje z... (rep.)

**ŚRODA 9 SIERPNI**

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 10 minut tylko dla siebie 8.40 Krówka (mag.) 9.05 Noddy (s. anim.) 9.30 Wierzę, wątpię, szukam 9.55 Sława i chwala - Koniec pięknego lata (s.) 10.55 Afisz - Atrakcyjny Janowiec (mag.) 11.15 Młode Wilki 11.30 Gwiazdociąg polskiego sportu - Zbigniew Pietrzykowski 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Wieści Polonijne 13.15 VI Festiwal Dobrego Humoru 13.55 Siostry 14.20 Benefis Zielonej Gęsi 15.15 Opole na bis 16.00 Muzeum Romantyzmu w Opinogórze (mag.) 16.20 Książki z górnej polki 16.35 Krówka; magazyn 17.00 Teleexpress 17.15 Sława i chwala (s.) 18.15 Wierzę, wątpię, szukam 18.40 Historia obyczajów - Jam dwór Polski 19.00 Spacer po Lwowie (rep.) 19.15 Reksio (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebania (s.) 21.00 Receptury klasztorne 21.15 Studiuje w Polscie (mag.) 21.35 Polskie drogi (s.) 23.05 Labirynty kultury 23.30 Panorama 23.50 Biznes 0.00 Polska z bocznej drogi - Kąglarstwo z Krainy Kujaw 0.15 Sława i chwala (s.) 1.15 Reksio (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebania (s.) 2.50 Receptury klasztorne (mag.) 3.05 Kocha, lubi, szanuje... 3.15 Polskie drogi (s.) 5.05 Benefis Zielonej Gęsi.

**CZWARTEK 10 SIERPNI**

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 10 minut tylko dla siebie 8.40 Bajeczki Jedyneczki 8.50 Kolory 9.00 Kolorowe nutki 9.10 Noddy (s.) 9.35 Ostoja (s.) 10.00 Sława i chwala (s.) 11.00 Rekwizyty historii (rep.) 11.30 Modelki (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Złotopolscy (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Receptury klasztorne (mag.) 13.15 Spacer po Lwowie (rep.) 13.30 Polskie drogi (s.) 15.00 Opole na bis 15.30 Czarny Alibab w Kozienicach (rep.) 16.00 Labirynty kultury 16.20 Podróże male i duże (rep.) 16.35 Bajeczki Jedyneczki 16.40 Kolory 17.00 Teleexpress 17.15 Sława i chwala (s.) 18.15 Raj (mag.) 18.40 Rekwizyty historii (rep.) 19.15 Przygody Bolka i Lolka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda dla kierowców 20.10 Złotopolscy (s.) 20.35 Plebania (s.) 21.00 Lato z klaszką - Jose Cura śpiewa największe przeboje operowe 21.50 Engagement (film) 22.45 Londyńskim śladami generała Władysława Andersa (rep.) 23.10 Reportaż 23.30 Panorama 23.50 Biznes 23.53 Sport Telegram 0.00 Na celowniku (mag.) 0.15 Sława i chwala (s.) 1.15 Przygody Bolka i Lolka (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Złotopolscy (s.) 2.25 Plebania (s.) 2.50 Lato z klaszką - Jose Cura śpiewa największe przeboje operowe 3.35 Lato kinomana - Engagement (film) 4.35 Rekwizyty historii (rep.) 5.05 Ostoja (s.) 5.30 Zakręcone wakacje - Kalisz Pomorski (rep.)

**PIĄTEK 11 SIERPNI**

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 10 minut tylko dla siebie 8.40 Koncert Inauguracyjny 27 Harcerskiego Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej 9.05 Ranczo pod Zieloną Siódemką (s.) 10.00 Trzecia granica (s.) 10.55 Zdarzyło się - Czy to jest Kościół polski? (rep.) 11.15 Duże dzieci (talk-show) 12.00 Wiadomości 12.10 Złotopolscy (s.) 12.35 Plebania (s.) 12.55 Hity satelity 13.10 Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego 13.35 Jose Cura śpiewa największe przeboje operowe 14.25 Engagement (film) 15.20 Londyńskim śladami generała Władysława Andersa (rep.) 15.50 Reportaż 16.05 Koncert Inauguracyjny 27 Harcerskiego Festiwalu Kultury Młodzieży Szkol-

nej 16.30 Ranczo pod Zieloną Siódemką (s.) 17.00 Teleexpress 17.15 Trzecia granica (s.) 18.10 Czy to jest Kościół polski? (rep.) 18.30 Święta wojna (s.) 19.00 Wieści Polonijne 19.15 Bolek i Lolek na wakacjach (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Złotopolscy (s.) 20.35 Plebania (s.) 21.00 Polska na lato 21.20 Hity satelity 21.35 Wierzę krwi (s.) 22.20 Duże dzieci (talk-show) 23.00 Porozmawiamy 23.50 Modelki (s.) 0.20 Trzecia granica (s.) 1.15 Bolek i Lolek na wakacjach (s. anim.) 1.30 Wiadomości 1.55 Sport 2.00 Złotopolscy (s.) 2.25 Plebania (s.) 2.50 Wieści Polonijne 3.05 Hity satelity 3.20 Wierzę krwi (s.) 4.05 Duże dzieci (talk-show) 4.45 Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego 5.10 Święta wojna (s.) 5.35 Czy to jest Kościół polski? (rep.)

**SOBOTA 12 SIERPNI**

6.00 Plebania (s.) 8.00 Echa Panoramy 8.35 Molly (s.) 9.00 Wieści Polonijne 9.15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 9.40 Klan (s.) 10.50 Polska na lato 11.45 Kabaret pod Wywirozosem na Kabaretowej Scenie Dwójki 12.30 Święta wojna (s.) 13.00 Wiadomości 13.10 Wierzę krwi (s.) 14.00 Made in Poland (teleturniej) 14.35 Jest takie miejsce - Łądek Zdrój (s. dok.) 14.55 Reportaż 15.10 "Bo tutaj jest jak jest..." Borysewicz i Kukiz (koncert) 16.00 Z daleka, a z bliska 17.00 Teleexpress 17.25 Tam gdzie jesteśmy (rep.) 18.00 Pamiętają o mnie (koncert żywych) 18.25 M jak miłość (s.) 19.15 Przygód kilka wróbla Ćwirka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.05 Dzień czwarty (film) 21.25 Szalona na Szerokiej - XVI Festiwal Kultury Żydowskiej 22.55 Album Mazowsza (mag.) 23.15 Stilo (rep.) 23.35 Z daleka, a z bliska 0.30 M jak miłość (s.) 1.15 Przygód kilka wróbla Ćwirka (s. anim.) 1.30 Wiadomości 1.50 Sport 2.00 Dzień czwarty (film) 3.20 „Bo tutaj jest jak jest...” Borysewicz i Kukiz (koncert) 4.05 „Polskie gwiazdy w Hollywood” (rep.) 4.35 Szalona na Szerokiej - XVI Festiwal Kultury Żydowskiej 5.30 Tam gdzie jesteśmy (rep.)

**NIEDZIELA 13 SIERPNI**

6.00 Szalona na Szerokiej - XVI Festiwal Kultury Żydowskiej 7.15 Z daleka, a z bliska 8.10 M jak miłość (s.) 9.00 Słowo na niedzielę 9.05 Ziarno (mag.) 9.30 W krainie władcy smoków (s. anim.) 10.00 Książki z górnej polki 10.05 Złotopolscy (s.) 10.55 Ojczyzna polszczyzna 11.15 Niedzielne muzycowanie - uroczysty koncert w Kopalni Soli 11.55 Między ziemią a niebem (mag.) 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem (mag.) 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Opactwa Benedyktynów św. Apostołów Piotra i Pawła w Tyńcu 14.00 Czwartdziślatka - dwadzieścia lat później (s.) 15.00 Polska na lato - Regionalia (mag.) 15.25 Młode Wilki (wywiad) 15.30 Program sportowy 15.55 Różewicz w teatrze (film dok.) 17.00 Teleexpress 17.15 Zaproszenie 17.35 Mój pierwszy raz 18.25 M jak miłość (s.) 19.15 Pączka z Kąkuli Karłowicza Potoku (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.05 Kuchnia polska (s.) 21.05 Bezładna wyspa 21.55 Ratownik, Monika i Rudi (pr. rozryw.) 22.50 Pojاذdy powstańczej Warszawy (film dok.) 23.35 Regionalia (mag.) 0.05 M jak miłość (s.) 0.50 Ziarno (mag.) 1.15 Pączka z Kąkuli Karłowicza Potoku (s. anim.) 1.30 Wiadomości 1.50 Sport 2.00 Kuchnia polska (s.) 3.00 Zaproszenie 3.20 Czwartdziślatka - dwadzieścia lat później (s.) 4.20 Program sportowy 4.45 Kocha, lubi, szanuje... - Wywiady Doroty Wellman 4.55 Różewicz w teatrze (film dok.)

**PONIEDZIAŁEK 14 SIERPNI**

6.00 Szkatulka z Hongkongu (film) 6.55 Piosenki Władysława Szpilmana (widowisko) 7.45 Romantyk we włoskich butach (rep.) 8.00 Wiadomości 8.15 Dobrze gada 8.40 10 minut tylko dla siebie 8.50 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (mag.) 9.00 Śpiewaj z nami 9.10 Noddy (s.) 9.35 My Wy Oni (mag.) 10.00 Trzecia granica (s.) 10.55 Różewicz w teatrze (s. dok.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Tam gdzie jesteśmy (rep.) 13.35 M jak miłość (s.) 14.25 Mój pierwszy raz (talk show) 15.15 Pojاذdy powstańczej Warszawy (s. dok.) 15.55 Zakręcone wakacje - Międzyzdroje (rep.) 16.25 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (mag.) 16.35 Śpiewaj z nami 16.45 Polskie krajoznawstwo 17.00 Teleexpress 17.15 Trzecia granica (s.) 18.15 My Wy Oni (mag.) 18.40 Anna Dymna - spotkajmy się 19.05 Kościół i świat 19.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebania (s.) 21.00 Grand Prix Jazz Melomani - koncert galowy (Oskary jazzowe 2005) 21.50 Bank nie z tej Ziemi (s.) 22.40 Czesław Miłosz w memorium (film dok.) 23.00 Czarny Alibab w Kozienicach (rep.) 23.30 Panorama 23.50 Biznes 0.00 Na celowniku (mag.) 0.15 Trzecia granica (s.) 1.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebania (s.) 2.45 Grand Prix Jazz Melomani - koncert galowy (Oskary jazzowe 2005) 3.35 Reportaż polonijny 3.50 Bank nie z tej Ziemi (s.) 4.35 Ratownik, Monika i Rudi (pr. rozryw.) 5.30 Czesław Miłosz w memorium (film dok.)

**PIŁKARZE MFK KARWINA PRZED STARTEM NOWEGO SEZONU**

**Celem utrzymanie w MŚFL**

Od 2000 roku piłka nożna w Karwinie zaczęła dosłownie schodzić na psy, ale stosunkowo szybko odbiła się od dna. Po 5-letniej przerwie piłkarze MFK Karwinia zagrają w trzeciej lidze. Chcą dokończyć wszelkich starań, by za kilka dni rozpoczynający się sezon 2006 - 2007 nie był rok trwającym epizodem.

Wynika to chociażby z letnich zmian w kadrze. Z Jakubowicz drużynę zastąpił Opic, z Hluczyna jego wychowanek Holý, z B. Ostrawa Giña i Nowomy, a z Hranic Anastazovský. Nowymi nabytkami są również Vávra z Witkovic, Gradek z Olbrachcic oraz Prusina z Bośni. - Naszym jedynym celem jest

uratowanie trzeciej ligi. Nic innego nas nie interesuje - podkreśla trener drużyny Petr Mašlej. Pod koniec lat 90-tych bronili barw Karwiny w ekstraklasie, po czym przenieśli się do Niemiec. Po powrocie zastał Karwinę w lidze okręgowy. Został jej grającym trenerem i już dwukrotnie grający z awansu - Z uwagi na to, że obowiązki piłkarza i trenera w trzeciej lidze bardzo trudno pogodzić, w tym sezonie skupię się tylko na pracy trenerskiej - dodał P. Mašlej. W pierwszej kolejce jego podopieczni zagrają na boisku „B” drużyny Słovacka, następnie na własnych śmietaniach podejmować będą „B” drużyny ostrowskiego Banika. W trzeciej kolejce

zmierzą się na wyjeździe z innym beniaminkiem, Fulnekem. - Liczymy na doping naszych kibiców. Mam nadzieję, że będą wyrozumiali, bo w drużynie nie od razu wszystko będzie się zszeregowało - błaga o cierpliwość P. Mašlej. Wyniki sparingów: Częstochowa 1:1, Dzieńmorowice 5:0, Krzyżanowice 2:1, Dzieńmorowice 3:0, Hluczyn 1:3, 1.21. pucharu CZMZF Olchowa 6:0, Opawa 1:2.

**KADRA - bramkarze:** Gradek, Mrázek, Torák; **obroncy:** O. Anastazovský, Bernatik, M. Bielan, Gill, Klimek, Prusina, Reichl; **pomocnicy:** Dittrich, Giña, Hojdzys, Holý, Janovský, Lukan, Vávra; **napastnicy:** Opic, Sourada, Šuster, Urban.

**Bieg o gliniany dzbanek**

Jedną z imprez towarzyszących Świętu Gorolskimu jest „Bieg o gliniany dzbanek”. W zawodach, które odbyły się w sobotę przed południem, rywalizowało między sobą 70 biegaczy. Najmłodszymi zawodnikami była dwójka 5-letnich dziewcząt z Lomnej Dolnej - **Teresa Marszałek** i **Uzabela Waclawek**, najstarszymi natomiast jej dziadek **Józef Waclawek** (68 lat) i **Jaroslav Gaman** z Hawierzowa (71 lat).

**WYNIKI - KOBIECY:** do lat 7: 1. A. Chraścina (Jablónków), 2. T. Marszałek, 3. I. Waclawek (obie Lomna Dolna). 8 - 10 lat: 1. G. Szołtkowska (Mosty), 2. J. Jochymek (Lomna Dolna), 3. A. Hamroz (Boconowice). 11 - 12 lat: 1. N. Kluz (Lomna Dolna). 13 - 15 lat: 1. R. Szpyrc (Jablónków), 2. M. Klus (Lomna Dolna), 3. B. Niedoeba (Mosty). 16 - 18 lat: 1. M. Stonawska (Lomna Dolna), 2. M. Sikorowa (Mosty), 3. V. Pyszwalka (Jablónków). 19 - 35 lat: 1. J. Chahotna (Jablón-

ków). 36 - 50 lat: 1. J. Jastrzemska (Wędrzynia). Powyżej 50 lat: H. Haratyková (Ivančice), D. Žyvič (Cieszyn). **MĘŻCZYŹNI:** do lat 7: 1. D. Martynec, 2. A. Szołtkowski (obją Mosty), 3. D. Mitrenga (Wędrzynia). 8 - 10 lat: 1. F. Zogata (Lomna Dolna), 2. J. Jochymek (Bukowice), 3. M. Zwak (Dziegiełłów). 11 - 12 lat: 1. D. Hota, 2. J. Kluz (obją Lomna Dolna), 3. G. Jochymek (Bukowice). 13 - 15 lat: 1. J. Iwański (Dziegiełłów), 2. J. Kyrych (Lomna Dolna), 3. A. Klus (Jablónków). 16 - 18 lat: 1. M. Góralik (Dziegiełłów), 2. J. Lysek, 3. R. Sikora (obją Lomna Dolna). 19 - 35 lat: 1. J. Sikora (Trzyniec), 2. T. Kohut (Mosty), 3. T. Žyvič (Cieszyn). 36 - 50 lat: 1. R. Słowiczek (Jablónków), 2. M. Martynec (Mosty), 3. B. Walek (Gródek). Powyżej 50 lat: 1. Žyvič (Cieszyn), 2. J. Gaman (Hawierzów), 3. J. Krzekišk (Jablónków).

**TRZYNIEC ZREMISOWAŁ, BANK PRZEGRZAŁ PO RAZ DRUGI**

**Gdzie ci napastnicy?**

Futboliści ostrowskiego Banika po domowej przegranej ze Slavią Praga 0:2 w tym samym stosunku ulegli ubiegłorocznemu mistrzowi RC z Liberca. Piłkarze drugoligowego Trzynia w pierwszej kolejce zremisowali bezbramkowo z Witkowicami.

**1 LIGA**

■ **SLOVAN LIBEREC - BANK OSTRAWA 2:0 (1:0). Bramki:** 40. Frejlach, 74. Zápotočný, Sędziował: Příhoda. ŻK: 2 - 4. Widzów 6814. Aczkolwiek przyjezdni prezentowali się bardzo futbolem, do domu wrócili bez punktu. Gospodarze wyszli na prowadzenie w 40. min. Raška zdołał sparować strzał Blážka, ale wobec dobitki Frejlacha był bez szans. Wielką okazję w pięć minut później zaprzepaścił Štíhávka. Kropkę nad „i” w 74. min. ładną główką po rzucie rżymnym postawił Zápotočný. **OSTRAWA:** Raška - Marek, Neuwirth (79. Lukeš), Besta, Hoffman - Varadi (71. Mičola), Klimpf, Slončík, Staněk (46. Magera), Tomášák - Štíhávka. **LOKATY** po 2.

kolejce: 1. Liberec 6, ...16. Ostrava 0.

**2 LIGA**

■ **FOTBAL TRZYNIEC - FC WITKOWICE 0:0. Sędziował: Matějek. ŻK:** 1 - 3. Widzów 1625. Remis jest sprawiedliwym odzwierciedleniem wydarzeń na boisku. Gospodarze marzyli o zwycięstwie, jednakże drogę zastąpił im przeciwnik ze wspaniałą grą defensywną. Bez zarzutów pracowała również obrona gospodarzy, załapaniona widownia doczekała się tylko niewielu ciekawych sytuacji. W 8.

min sprytny lob Martinčuka wyprowadził na róg golkeeper Witkovic. W następnych minutach obrona trzasy trzały Maceška, Lastový i Čipilka. Na posterunku był również trzyniecki Vreštiak. Doskonałą interwencją popisał się w 57. min, kiedy obronił główkę Opršala. Poza tym obrona strzały Derycha, Rygela i Hejdiški. Gospodarze nie zawiedli mimo że nie zdołali sforsować czujnej defensywy Witkovic. **TRZYNIEC:** Vreštiak - Buzničan, Čelůstka, Pindor, Martišovič - Malif, Čieslar, Čeplák, Kofínek (70. Miko) - Lasota (85. Kluz), Macešek.

**ROMAN BASELINDS**

**Sport Polski**

■ **2. kolejka ekstraklasy piłkarskiej:** Bełchatów - Łódź 1:0, Gdynia - W. Kraków 0:0, Grodzisk Wlkp. - Legia W-wa 1:1, Zabrze - Szczecin 0:3, ŁKS Łódź - Łęczna 0:0, C. Kraków - Wodzisław Śl. 1:0, Lubin - Poznań 0:0, Kielce - Płock 0:0.

■ **ME w Budapeszcie były najbardziej udany w historii polskiego pływania.** Na dorobek reprezentantów Polski

złożyły się 8 medali, w tym 5 złotych, 2 srebrne i 1 brązowy, 13 rekordów świata, 19 rekordów życiowych i 17 medali w finałach.

■ **Jerzy Dudek po 5 latach odszedł z Liverpoolu i wraca do Feyenoordu Rotterdam.** Dla golkipera reprezentacji Polski oznacza to powrót do maciernej gry po ponad roku.

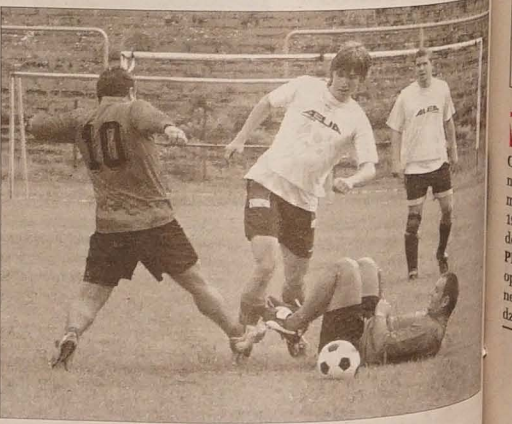
**Zwycięstwo SAJ Ołomuniec**

**Dokończenie ze str. 1**

Warto podkreślić, że „sajowcy” z Ołomuńca zasłużyli na tegoroczne zwycięstwo, prezentowali bowiem najlepszy futbol. Odbiło się to na indywidualnych ocenach turnieju. Najlepszym piłkarzem wybrano **Mariana Sztulę**, a tytuł najlepszego strzelca przypadł kolejnemu zawodnikowi zespołu SAJ Ołomuniec, **Pawłowi Folwarcznemu**. Do grona wyróżnionych piłkarzy dołączył jeszcze **Marek Hojdzys** z Lesznej Dolnej, który został najlepszym bramkarzem turnieju. W tym roku po raz pierwszy walczono też o puchar burmistrza miasta Trzyńca Igora Petrowa dla piłkarza, który zdobył najszczęśliwszą bramkę w turnieju. Szczęście uśmiechnęło się do **Marka Gaurya** z drużyny Trzyniec Podlesie, który zdobył gola w 2. minucie i 55. sekundzie spotkania. Szczęśliwy strzelec odebrał nagrodę z rąk honorowego gościa XXX Pucharu Lata, wiceburmistrza Trzyńca, **Zbigniewa Gluzy**.

Podlesie, Hawierzów-Sucha, Sucha Górna „A”: awans Suchoj Górnej „A” z dorobkiem 9 pkt. Grupa C - Bystrzyca, Leszna Dolna, SAJ Ołomuniec, Nydek - awans SAJ Ołomuniec z dorobkiem 7 pkt. Finał: Sucha Górna „A” - Sucha Górna „B” 1:5, SAJ Ołomuniec - Sucha Górna „A” 3:1, Su-

cha Górna „B” - SAJ Ołomuniec 1:2. **Kolejność drużyn:** 1. SAJ Ołomuniec, 2. Sucha Górna „B”, 3. Sucha Górna „A”, 4. Leszna Dolna, 5. Hawierzów-Sucha, 6. Gródek, 7. Olchowa, 8. Niebory, 9. Bystrzyca, 10. Nydek, 11. Trzyniec-Podlesie, 12. Lutynia Dolna. **JANUSZ BITTMAN**



Drużyna SAJ-u Ołomuniec (w jasnych koszulkach) w meczu z Nydkiem.